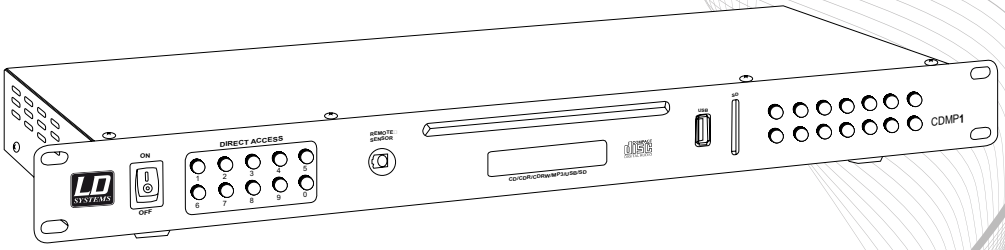
USER´S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D`UTILISATION
MANUAL DE USUARIO
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUALE D‘ USO




# LD CDMP**1**

CD / USB / SD / MP3 PLAYER

## Thank you for choosing LD-Systems!

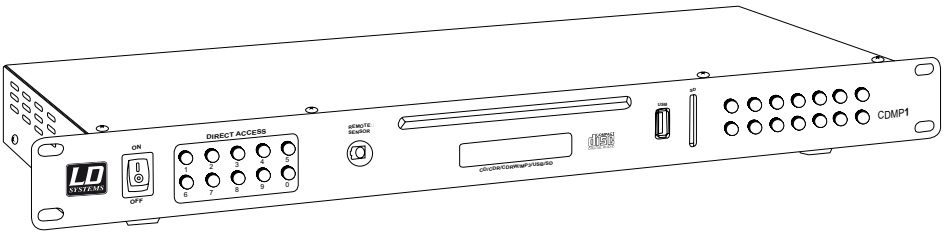
We have designed this product to give you reliable operation over many years. Therefore LD-Systems underwrites high quality products with its name and many years of experience as a producer.

Please, take a few moments to read these instructions carefully, as we want you to enjoy your new LD-Systems products quickly and to the fullest.

Further information about LD-Systems check our website WWW.**LD-SYSTEMS**.COM

# LD CDMP**1**

CD / USB / SD / MP3 PLAYER




ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

# **PREVENTIVE** MEASURES:

1. Please read the attached safety instructions as well as the following instructions carefully.
2. Please keep all the instructions.
3. Please use the device only as intended.
4. Please respect the valid waste management rules. Please deliver the packaging divided into plastic and paper/ cardboard to the recycling management.
5. Please refer all servicing to qualified personel only if the device is damaged, exposed to liquid/rain or if it does not operate normally.
6. Please, do not expose to any kind of heat such as ovens, radiators, or any other devices (incl. amplifiers). Please check for enough distance between amplifiers and walls, racks, etc. to prevent overheating.
7. After connection please check the wiring to prevent any kind of accident or damage. Please never use any kind of damaged cable and wiring.
8. Only use authorized and stable stands, brackets, shelfs, tables etc.. for installations. Please check for adequate stability against collapse.
9. Appearance of interferences when using wireless systems.
   The simultaneous use of wireless microphones and of mobile phones (if both devices are not very distant from each other) can lead to the appearance of interferences in the microphone signal which can be heard in the PA system.

**CAUTION:**

To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product´s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk to persons.

The exclamation mark within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

CAUTION! HIGH VOLUME!

You will operate this transmission system for professional use. Therefore the commercial use of this equipment is liable to the rules and regulations of the Accident Prevention & Insurance Association of your industry sector. Adam Hall as a manufacturer is bound to inform you formally about the existence of eventual sanitary risks.

This system is able to induce an acoustic pressure of 80 db. 85 db is by law the maximum audio pressure level which your ear can be exposed to during a work day. It was set according to the technical expertise of the occupational medicine as a basis for the noise rating level. Higher sound levels or longer exposition times could damage your ear. The time of exposition by higher sound pressure levels should be shortened in order to prevent from ear damages. Here are a few reliable warning signals which show that you have exposed yourself for a too long period to excessive sound pressure levels:

- You hear bell- or whistling sounds!
- You have the impression that you can’t hear high tones anymore!

# PREVENTIVE MEASURES & INTRO:



**CAUTIONS ABOUT LASER RADIATION**

There is no hazardous invisible laser radiation during operation because invisible laser radiation emitted inside of this product is completely confined in the protective housings. Invisible laser radiation may occur when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam. Use of controls or adjustments other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

**INTRODUCTION**

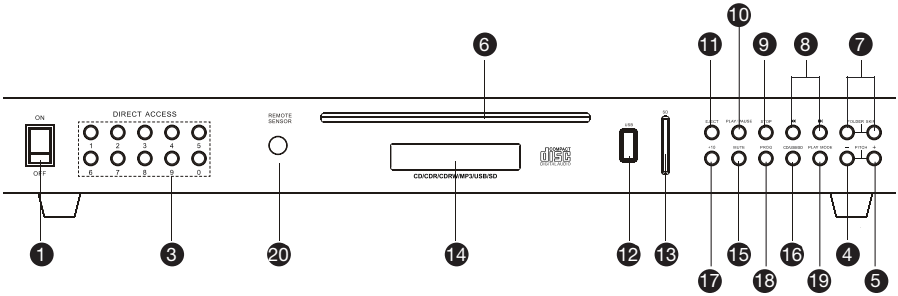
The CD / MP3 player is suitable for versatile PA applications (e.g. in theatres, pubs or waiting rooms) and offers special features, e.g. continuous repeat, random replay, MP3 replay of USB storage media and SD memory cards. It is able to play audio CDs, audio CDs you have burnt yourself (audio CD-R) and CDs with titles in MP3 format.

**FEATURES**

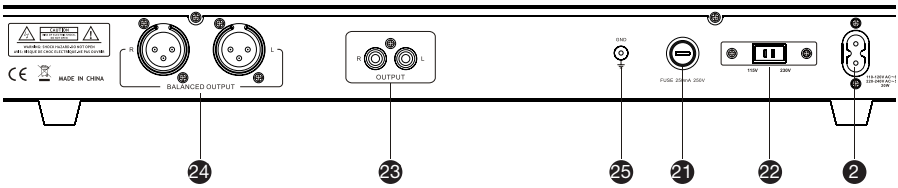
-CD / USB / SD / MP3 player
-IR remote control
-Title direct access
-Program function
-Various repeat modes
-Balanced XLR output
-Anti shock buffer memory 40 sec.
-19 inch housing

# **CONTROL** ELEMENTS:

## **FRONT** PANEL:




## **BACK** PANEL:



# **CONTROL** ELEMENTS:



❶ **ON / OFF**
On/off switch complete unit.

❷ **AC CORD CONNECTION**
Connect the main power cable here.

❸ **TRACK SELECT**
Pressing 0-9 Buttons allows you to directly select tracks from a CD, USB stick or SD card.

❹ **PITCH "-"**
The pitch is adjustable from 0% to -16% in 8 steps.

❺ **PITCH "+"**
The pitch is adjustable from 0% to +16% in 8 steps.

❻ **CD SLOT**
Insert your AUDIO CD here.

❼ **FOLDER SKIP**
Press the left button once to go to the first file of the previous folder, or the right button to go to the first file of the next folder.

❽ **<< AND >>**
<< Button: Use this button to restart the track or to select the previous track. Press the button more than 1sec and the double-quick backwards function will start.
>> Button: Use this button to select the next track. Press the button more than 1 sec and the double-quick forward function will start.

❾ **STOP**
Press to stop playing.

❿ **PLAY / PAUSE**
Press to switch between play and pause.

⓫ **EJECT**
Ejects your CD

⓬ **USB PORT**
Insert a USB Memory Stick

⓭ **SD CARD PORT**
Insert SD Card with contacts facing right.

⓮ **DISPLAY**
Backlight LCD Display

# **CONTROL** ELEMENTS:

⓯ **MUTE**
Mute and demute.

⓰ **CD / USB / SD**
Choose between CD, USB or SD function.

⓱ **+10**
Press to progress 10 songs and continue play.

⓲ **PROG**
Press to enter programming mode.

⓳ **PLAY MODE**
Press to switch between play modes:
(PLAY ALL) All (programmed) tracks will play in sequence.
(REPEAT TRACK) (programmed) track will repeat.
(REPEAT ALL) All tracks will play in sequence and then repeat.
(RANDOM REPEAT) All tracks will repeat in random order.

⓴ **SENSOR**
Infrared sensor for remote control signals.

㉑ **FUSE**
Under normal operation the fuse should not blow. A blown fuse usually indicated an overload or fault condition. To change the fuse disconnect the power cord and replace the blown fuse. Refer to the specifiactions for the fuse current ratings.

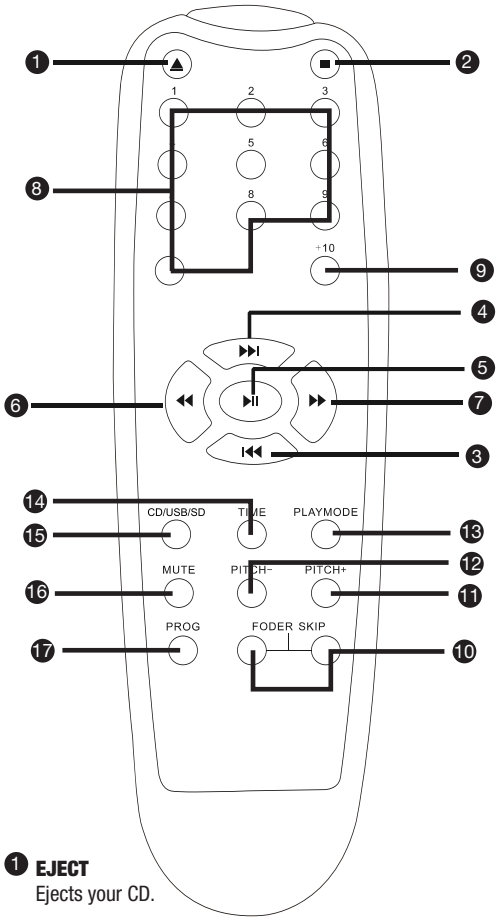
㉒ **CHANGING VOLTAGE**
To change the voltage, slide voltage selector to desired voltage setting. The setting must match your local line voltage rating.

㉓ **UNBALANCED RCA OUTPUT**

㉔ **BALANCED XLR OUTPUT**

㉕ **GROUNDING**

# REMOTE:




**1 EJECT**
Ejects your CD.

**2 STOP**
Press to stop playing.

**3 PREVIOUS TRACK**
Press to select pevious track.

**4 NEXT TRACK**
Press to select next track.

**5 PLAY / PAUSE**
Press to switch between play and pause.

## REMOTE:

ENGLISH
DEUTSCH
FRANCAIS
ESPAÑOL
POLSKI
ITALIANO

⑥ **REWIND**
Press to fast rewind.

⑦ **FAST FORWARD**
Press to fast forward.

⑧ **TRACK SELECT**
Pressing 0-9 Buttons allows you to directly select tracks from a CD, USB stick or SD card.

⑨ **+10**
Press to progress 10 songs and continue play.

⑩ **FOLDER SKIP**
Press the left button once to go to the first file of the previous folder, or the right button to go to the first file of the next folder.

⑪ **PITCH+**
The pitch is adjustable from 0% to -16% in 8 steps.

⑫ **PITCH-**
The pitch is adjustable from 0% to +16% in 8 steps.

⑬ **PLAY MODE**
Press to switch between play modes:
(PLAY ALL) All (programmed) tracks will play in sequence.
(REPEAT TRACK) (programmed) track will repeat.
(REPEAT ALL) All tracks will play in sequence and then repeat.
(RANDOM REPEAT) All tracks will repeat in random order.

⑭ **TIME**
Switches between elapsed and remaining track time.

⑮ **SELECT**
Choose between CD, USB or SD function.

⑯ **MUTE**
Mute and demute.

⑰ **PROG**
Press to enter programming mode.

# SPECIFICATIONS:

| | |
|---|---|
| **TYPE:** | Compact Disc (12 cm) / USB / SD Card Player |
| **ANTI SHOCK BUFFER MEMORY:** | 40 Seconds |
| **MP3 DECODING:** | Support 16 / 22.05 / 24 / 32 / 44.1 / 48 kHz sampling frequencies and bit rate from 32 kbps up to 320 kbps |
| **OVER SAMPLING RATE:** | 8 Times |
| **SAMPLING FREQUENCY:** | 44.1 kHz |
| **FREQUENCY RESPONSE:** | 20 Hz to 20.000 Hz |
| **TOTAL HARMONIC DISTORTION:** | <0.05% |
| **SIGNAL TO NOISE RATIO:** | 100 dB |
| **DYNAMIC RANGE:** | 96 dB |
| **CHANNEL SEPARATION:** | 50 dB (1 kHz) |
| **POWER SUPPLY:** | AC 115/230 V , 60 / 50 Hz |
| **DIMENSIONS (WxHxD):** | 485 x 50 x 270 mm |
| **WEIGHT:** | 3.22 kg |

# MANUFACTURER´S DECLARATIONS:



## LIMITED **WARRANTY**

This Limited Warranty applies to the Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer and Eminence branded products.

The statutory warranty rights towards the seller are not affected by this guarantee. In fact, it justifies, additional independent warranty claims towards Adam Hall.

Adam Hall warrants that the Adam Hall product you have purchased from Adam Hall or from an Adam Hall authorized reseller is free from defects in materials or workmanship under normal use for a period of 2 or 5 years from the date of purchase.

The Limited Warranty Period starts on the date of purchase. In order to receive warranty services you are required to provide proof of the purchase date. Your dated sales or delivery receipt, showing the date of purchase, is your proof of the purchase date. Should products of the brands named above be in need of repair within the limited warranty period, you are entitled to warranty services according to the terms and conditions stated in this document.

This Limited Warranty extends only to the original purchaser of this Adam Hall branded product and is not transferable to anyone who obtains ownership of the Adam Hall branded product from the original purchaser. During the Limited Warranty Period, Adam Hall will repair or replace the defective component parts or the product. All component parts or hardware products removed under this Limited Warranty become the property of Adam Hall.

In the unlikely event that your Adam Hall product has a recurring failure, Adam Hall, at its discretion, may elect to provide you with a replacement unit of Adam Hall´s choice that is at least equivalent to your Adam Hall branded product in hardware performance.

Adam Hall does not warrant that the operation of this product will be uninterrupted or error-free. Adam Hall is not responsible for damage that occurs as a result of your failure to follow the instructions included with the Adam Hall branded product.

This Limited Warranty does not apply,
- to wear parts (e.g. accumulator)
- to any product from which the serial number has been removed or that has been damaged or rendered defec tive as the result of an accident
- in case of, misuse, abuse, or other external causes
- by operation outside the usage parameters stated in the user´s documentation shipped with the product
- by use of spare parts not manufactured or sold by Adam Hall
- by modification or service by anyone other than Adam Hall

These terms and conditions constitute the complete and exclusive warranty agreement between you and Adam Hall regarding the Adam Hall branded product you have purchased.

## LIMITATION OF **LIABILITY**

If your Adam Hall branded hardware product fails to work as warranted above, your sole and exclusive remedy shall be repair or replacement. Adam Halls' maximum liability under this limited warranty is expressly limited to the lesser of the price you have paid for the product or the cost of repair or replacement of any hardware components that malfunction in conditions of normal use.

Adam Hall is not liable for any damages caused by the product or the failure of the product, including any lost profits or savings or special, incidental, or consequential damages. Adam Hall is not liable for any claim made by a third party or made by you for a third party.

This limitation of liability applies whether damages are sought, or claims are made, under this Limited Warranty or as a tort claim (including negligence and strict product liability), a contract claim, or any other claim. This limitation of liability cannot be waived or amended by any person. This limitation of liability will be effective even if you have advised Adam Hall of an authorized representative of Adam Hall of the possibility of any such damages. This limitation of liability however, will not apply to claims for personal injury.

This Limited Warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights that may vary from state to state or from country to country. You are advised to consult applicable state or country laws for a full determination of your rights.

## REQUESTING **WARRANTY-SERVICE**

To request warranty service for the product, contact Adam Hall or the Adam Hall authorized reseller from which you purchased the product.

## **EC DECLARATION** OF CONFORMITY

These devices meet the essential requirements and further relevant specifications of Directives 2004/108/EC (EMC) and 2006/95/EC (LVD). For more information, see www.adamhall.com.

## **CORRECT DISPOSAL** OF THIS PRODUCT (ELECTRICAL WASTE)

**(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an enviromentally friendly manner.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal

## **WEEE**-DECLARATION

Your LD-Systems product was developed and manufactured with high quality materials and components wich can be recycled and/or reused. This symbol indicates that electrical and electronic equipment must be disposed of separately from normal waste at the end of its operational lifetime.
Please dispose of this product by bringing it to your local collection point or recycling centre for such equipment. This will help to protect the environment in which we all live.

## **BATTERIES** AND ACCUMULATORS

The supplied batteries or rechargeable batteries can be recycled. Please dispose of them as special waste or return them to your specialist dealer. In order to protect the environment, only dispose exhausted batteries.

Adam Hall GmbH, all rights reserved. The technical data and the functional product characteristics can be subject to modifications. The photocopying, the translation, and all other forms of copying of fragments or of the integrality of this user's manual is prohibited.

## NOTES:

## Sie haben die richtige Wahl getroffen!

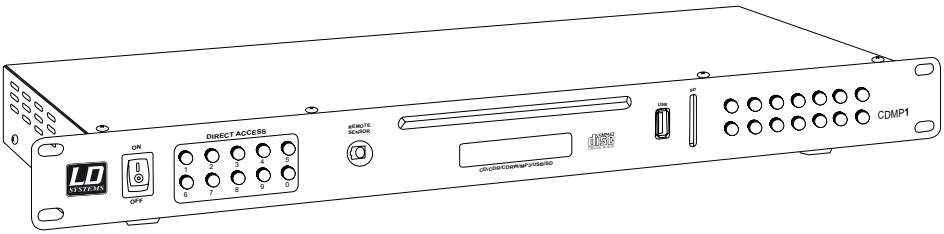
Diese LD-Systems Produkte werden Sie lange Jahre durch Zuverlässigkeit, Wirtschaftlichkeit und einfaches Handling überzeugen. Dafür garantiert LD-Systems mit seinem Namen und seiner in vielen Jahren erworbenen Kompetenz als Hersteller hochwertiger Geräte.

Nehmen Sie sich nun ein paar Minuten Zeit, diese Anleitung zu lesen. Wir möchten, dass Sie einfach und schnell in den Genuss dieser Technik kommen.

Mehr Informationen zu LD-SYSTEMS finden Sie auf unserer Internetseite WWW.**LD-SYSTEMS**.COM

# LD CDMP**1**

CD / USB / SD / MP3 PLAYER



# **VORSICHTS**MASSNAHMEN:

1. Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise und studieren Sie diese Anleitung sorgfältig.
2. Bewahren Sie alle Hinweise und Anleitungen sicher auf.
3. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
4. Beachten die in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze. Trennen Sie bei der Entsorgung bitte Plastik und Papier bzw. Kartonagen von einander.
5. Sollte Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktionieren, Flüssigkeiten ausgesetzt werden oder auf sonstige Art und Weise beschädigt sein, überlassen Sie bitte jegliche Reparaturen ausschließlich autorisiertem Fachpersonal.
6. Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie z.B. Ofen, Heizkörper, oder sonstige Quellen (auch Verstärker) fern. Sorgen Sie dafür dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzt.
7. Überprüfen Sie alle Verbindungen nach dem Sie das Gerät angeschossen haben um Schäden oder Unfälle zu vermeiden.
8. Verwenden Sie ausschließlich stabile und passende Stative bzw. Befestigungen wenn das Gerät fest installiert wird. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann.

**ACHTUNG**:

Entfernen Sie niemals die Abdeckung, da sonst die Gefahr eines elektrischen Schocks besteht.
Im Inneren des Gerätes befinden sich keine Teile, die vom Bediener gewartet oder repariert werden können.
Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen.

Dieses Symbol warnt vor nichtisolierten, gefährlichen Spannungen im Geräteinneren, die einen gefährlichen Schlag verursachen können.

Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise.

Vorsicht! Hohe Lautstärke!

Diese Übertragungsanlage wird von Ihnen professionell eingesetzt. Daher unterliegt der Gebrauch bei gewerblicher Nutzung den Regeln und Vorschriften der zuständigen Berufsgenossenschaft. Adam Hall als Hersteller ist daher verpflichtet, Sie auf möglicherweise bestehende gesundheitliche Risiken ausdrücklich hinzuweisen.

Mit diesen LAutsprechern können hohe Schalldrücke erzeugt werden. 85db ist der Schalldruck, der laut Gesetz als maximal zulässiger Wert über die Dauer eines Arbeitstages auf Ihr Gehör einwirken darf. Er wird nach den Erkenntnissen der Arbeitsmedizin als Berurteilungspegel zu Grunde gelegt. Höhere Lautstärken oder längere Einwirkzeit können Ihr Gehör schädigen. Bei höheren Lautstärken muss die Hörzeit verkürzt werden, um eine Schädigung auszuschließen. Sichere Warnsignale dafür, dass Sie sich zu lange zu lautem Geräusch ausgesetzt haben, sind:

- Sie hören Klingel- oder Pfeifgeräusche in den Ohren!
- Sie haben den Eindruck, hohe Töne nicht mehr wahrzunehmen!

# **SICHERHEITS**HINWEISE: **& EINFÜHRUNG**:



**ACHTUNG: LASERSTRAHLEN**

Bei Benutzung dieses Geräts besteht keine Gefahr unsichtbarer Laserstrahlung, da die Laserstrahlen ausschließlich im Inneren des Geräts abgestrahlt und durch das Gehäuse vollständig abgeschirmt werden. Bitte beachten Sie, dass Sie bei geöffnetem Gehäuse und defekter oder umgangener Verriegelung unsichtbarer Laserstrahlung ausgesetzt sein können. Schauen Sie niemals direkt in den Laserstrahl! Setzen Sie das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß ein, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, und nehmen Sie keine Modifikationen vor, da dies zu einer Gefährdung durch Laserstrahlung führen kann.

**EINFÜHRUNG**

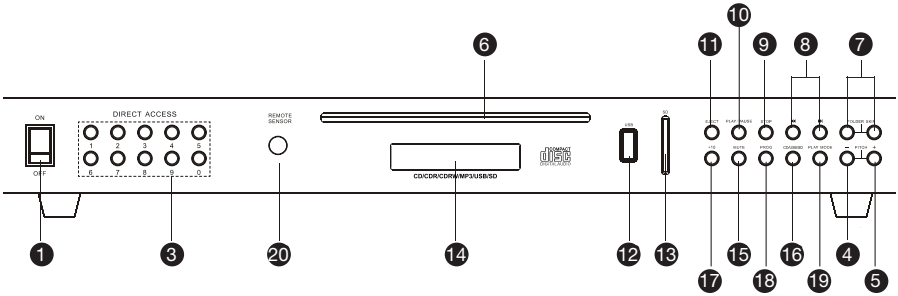
Dieser CD-/MP3-Player eignet sich für die unterschiedlichsten PA-Einsätze (z.B. in Theatern, Gaststätten oder Warteräumen) und bietet spezielle Funktionen wie Endlos- und Zufallswiedergabe sowie MP3-Wiedergabe auch von USB-Speichermedien und SD-Speicherkarten. Das Gerät ermöglicht die Wiedergabe von Audio-CDs, selbst gebrannten Audio-CD-Rs und CDs mit Tracks im MP3-Format.

**FEATURES**

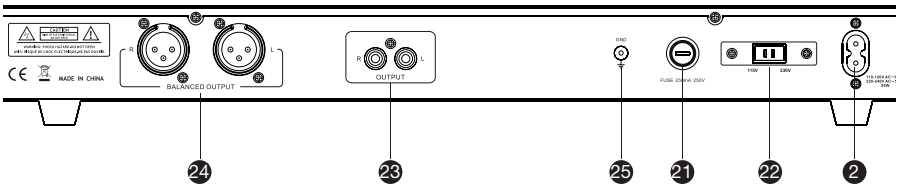
- CD-/USB-/SD-/MP3-Player
- Infrarot-Fernbedienung
- Titelauswahl im Direktzugriff
- Programmierfunktionen
- Verschiedene Wiederholungsmodi
- Symmetrische XLR-Ausgänge
- 40-Sekunden-Pufferspeicher (Anti-Shock-Funktion)
- 19"-Rack-Gehäuse

# **BEDIEN**ELEMENTE:

## **RÜCK**SEITE:




## **RÜCK**SEITE:



# **BEDIEN**ELEMENTE:



❶ **NETZSCHALTER**
An-/Aus-Schalter für das gesamte Gerät.

❷ **NETZBUCHSE**
Schließen Sie hier das Netzkabel an.

❸ **TRACK-AUSWAHL**
Drücken Sie die Tasten 0-9, um Tracks von einer CD, einem USB-Stick oder einer SD-Karte direkt anzuwählen.

❹ **PITCH "-"**
Der Pitch ist zwischen 0% und -16% in 8 Stufen einstellbar.

❺ **PITCH "+"**
Der Pitch ist zwischen 0% und +16% in 8 Stufen einstellbar.

❻ **CD-EINSCHUB**
Legen Sie hier Ihre AUDIO-CD ein.

❼ **FOLDER SKIP**
Drücken Sie die linke Taste einmal, um die erste Datei des vorherigen Ordners anzuwählen, und die rechte Taste, um die erste Datei des nächsten Ordners anzuwählen.

❽ **<< UND >>**
<<-Taste: Drücken Sie diese Taste, um einen Track erneut abzuspielen oder den vorherigen Track auszuwählen. Wenn Sie die Taste länger als 1 Sekunde drücken, startet der schnelle Rücklauf.
>> -Taste: Drücken Sie diese Taste, um den nächsten Track auszuwählen. Wenn Sie die Taste länger als 1 Sekunde drücken, startet der schnelle Vorlauf.

❾ **STOP**
Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe anzuhalten.

❿ **PLAY / PAUSE**
Drücken Sie diese Taste, um zwischen Wiedergabe und Pause umzuschalten.

⓫ **EJECT**
Drücken Sie diese Taste, um die CD auswerfen zu lassen.

⓬ **USB-ANSCHLUSS**
Anschluss für USB-Speichermedien (USB-Sticks)

⓭ **SD-KARTEN-STECKPLATZ**
Steckplatz für SD-Karte (Kontakte nach rechts)

⓮ **DISPLAY**

# **BEDIEN**ELEMENTE:

Hintergrundbeleuchtetes LC-Display

⓯ **MUTE**
Drücken Sie diese Taste, um das Gerät stummzuschalten bzw. die Stummschaltung wieder aufzuheben.

⓰ **CD / USB / SD**
Drücken Sie diese Taste, um die CD-, USB- oder SD-Funktion auszuwählen.

⓱ **+10**
Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe 10 Tracks weiterzuschalten und anschließend zu starten.

⓲ **PROG**
Drücken Sie diese Taste, um den Programmiermodus auszuwählen.

⓳ **PLAY MODE**
Drücken Sie diese Taste, um zwischen den verschiedenen Wiedergabemodi auszuwählen:
(PLAY ALL) Alle (programmierten) Tracks werden nacheinander abgespielt.
(REPEAT TRACK) Der (programmierte) Track wird wiederholt abgespielt.
(REPEAT ALL) Alle Tracks werden nacheinander abgespielt und anschließend wiederholt.
(RANDOM REPEAT) Alle Tracks werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt.

⓴ **SENSOR**
Infrarot-Sensor für die Fernbedienung.

㉑ **SICHERUNG**
Die Sicherung sollte unter normalen Betriebsbedingungen nicht auslösen. Löst eine Sicherung aus, zeigt dies in der Regel eine Überlastung des Geräts oder einen anderen Fehler an. Wenn Sie die Sicherung wechseln möchten, ziehen Sie vorher unbedingt den Netzstecker. Detaillierte Angaben zum Sicherungstyp finden Sie in den Technischen Daten.

㉒ **ÄNDERUNG DER BETRIEBSSPANNUNG**
Wenn Sie die Betriebsspannung ändern möchten, stellen Sie den Schieberegler auf den gewünschten Wert ein. Beachten Sie, dass die Einstellung der Netzspannung Ihres Landes entsprechen muss.

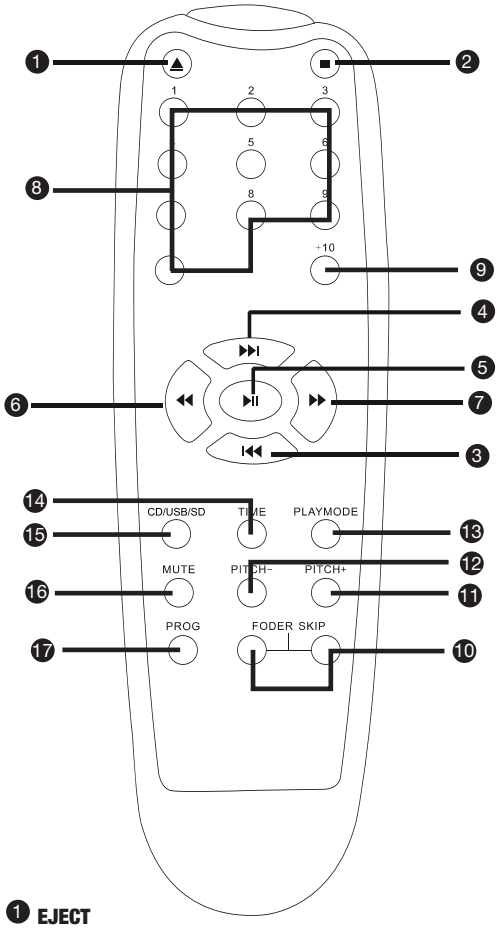
㉓ **CINCH-AUSGÄNGE (UNSYMMETRISCH)**

㉔ **XLR-AUSGÄNGE (SYMMETRISCH)**

㉕ **ERDUNG**

# FERNBEDIENUNG:






**1 EJECT**
Drücken Sie diese Taste, um die CD auswerfen zu lassen.

**2 STOP**
Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe anzuhalten.

**3 PREVIOUS TRACK**
Drücken Sie diese Taste, um den vorherigen Track anzuwählen.

**4 NEXT TRACK**
Drücken Sie diese Taste, um den nächsten Track anzuwählen.

**5 PLAY / PAUSE**
Drücken Sie diese Taste, um zwischen Wiedergabe und Pause umzuschalten.

# FERNBEDIENUNG:



⑥ **REWIND**
Drücken Sie diese Taste, um den schnellen Rücklauf zu starten.

⑦ **FAST FORWARD**
Drücken Sie diese Taste, um den schnellen Vorlauf zu starten.

⑧ **TRACK-AUSWAHL**
Drücken Sie die Tasten 0-9, um Tracks von einer CD, einem USB-Stick oder einer SD-Karte direkt anzuwählen.

⑨ **+10**
Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe 10 Tracks weiterzuschalten und anschließend zu starten.

⑩ **FOLDER SKIP**
Drücken Sie die linke Taste einmal, um die erste Datei des vorherigen Ordners anzuwählen, und die rechte Taste, um die erste Datei des nächsten Ordners anzuwählen.

⑪ **PITCH+**
Der Pitch ist zwischen 0% und +16% in 8 Stufen einstellbar.

⑫ **PITCH-**
Der Pitch ist zwischen 0% und -16% in 8 Stufen einstellbar.

⑬ **PLAY MODE**
Drücken Sie diese Taste, um zwischen den verschiedenen Wiedergabemodi auszuwählen.
(PLAY ALL) Alle (programmierten) Tracks werden nacheinander abgespielt.
(REPEAT TRACK) Der (programmierte) Track wird wiederholt abgespielt.
(REPEAT ALL) Alle Tracks werden nacheinander abgespielt und anschließend wiederholt.
(RANDOM REPEAT) Alle Tracks werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt.

⑭ **TIME**
Drücken Sie diese Taste, um zwischen der abgelaufenen und verbleibenden Zeit umzuschalten.

⑮ **CD/USB/SD**
Drücken Sie diese Taste, um die CD-, USB- oder SD-Funktion auszuwählen.

⑯ **MUTE**
Drücken Sie diese Taste, um das Gerät stummzuschalten bzw. die Stummschaltung wieder aufzuheben.

⑰ **PROG**
Drücken Sie diese Taste, um den Programmiermodus auszuwählen.

# **TECHNISCHE** DATEN:

| | |
|---|---|
| **TYPE:** | Compact Disc (12 cm) / USB / SD Card Player |
| **ANTI SHOCK BUFFER MEMORY:** | 40 Seconds |
| **MP3 DECODING:** | Support 16 / 22.05 / 24 / 32 / 44.1 / 48 kHz sampling frequencies and bit rate from 32 kbps up to 320 kbps |
| **OVER SAMPLING RATE:** | 8 Times |
| **SAMPLING FREQUENCY:** | 44.1 kHz |
| **FREQUENCY RESPONSE:** | 20 Hz to 20.000 Hz |
| **TOTAL HARMONIC DISTORTION:** | <0.05% |
| **SIGNAL TO NOISE RATIO:** | 100 dB |
| **DYNAMIC RANGE:** | 96 dB |
| **CHANNEL SEPERATION:** | 50 dB (1 kHz) |
| **POWER SUPPLY:** | AC 115/230 V , 60 / 50 Hz |
| **DIMENSIONS (WxHxD):** | 485 x 50 x 270 mm |
| **WEIGHT:** | 3.22 kg |

# **HERSTELLER**ERKLÄRUNGEN:

## **GARANTIE**BESTIMMUNGEN

Diese Garantie erstreckt sich auf die Marken Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer und Eminence.

Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer werden von dieser Garantie nicht berührt. Vielmehr begründet diese Garantie zusätzliche selbständige Ansprüche gegenüber Adam Hall.

Mit dieser Garantie stellt Adam Hall sicher, dass das von Ihnen bei Adam Hall oder einem Adam Hall Partner erworbene Produkt bei normalem Gebrauch während des Zeitraums von 2 bzw. 5 Jahren ab Kaufdatum frei von Material- oder Verarbeitungsfehlern ist.

Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Datum des Kaufs.
Der Geltendmachung eines Anspruchs auf Garantieleistungen erforderliche Nachweis des Kaufdatums, erfolgt durch die mit dem Kaufdatum versehene Quittung oder den mit dem Kaufdatum versehenen Lieferschein. Sie haben Anspruch auf den Garantieservice zu den in diesem Dokument aufgeführten Bedingungen und Bestimmungen, falls eine Reparatur der unter den oben genanten Marken vertriebenen Produkte innerhalb des Garantiezeitraums erforderlich ist.

Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer des von Adam Hall vertriebenen Produkts und ist nicht an Personen übertragbar, denen vom ursprünglichen Käufer das Eigentum am Adam Hall Produkt übertragen wird.
Innerhalb des Garantiezeitraums werden die fehlerhaften Komponenten oder das Produkt von Adam Hall repariert oder ersetzt. Alle im Rahmen dieser Garantie entfernten Komponenten und Hardware-Produkte gehen in das Eigentum von Adam Hall über.

In dem unwahrscheinlichen Fall, dass bei dem von Ihnen erworbenen Adam Hall Produkt ein Fehler wiederholt auftritt, kann Adam Hall nach eigenem Ermessen entscheiden, Ihnen dieses Produkt durch ein vergleichbares Produkt mit mindestens derselben Leistung zu ersetzen.

Adam Hall übernimmt keine Garantie für einen störungs- oder fehlerfreien Betrieb dieses Produkts. Adam Hall übernimmt keine Verantwortung für auf eine inkorrekte Befolgung der im Lieferumfang des Adam Hall enthaltenen Anweisungen zurückzuführenden Schäden.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf

-Verschleißteile (z.B. Akkumulator).
-Geräte deren Seriennummer entfernt wurde oder die beschädigt oder fehlerhaft wurden als folge eines Unfalls.
-nicht sachgerechter oder missbräuchlicher Verwendung oder anderer missbräuchlicher Verwendung oder anderer äußerer Ursachen.
-Geräte die nicht entsprechend den Betriebsparametern betrieben wurden, die in den im Lieferumfang des Produkts enthaltenen Benutzerunterlagen festgelegt sind.
-Geräte die aufgrund der Verwendung nicht von Adam Hall hergestellter oder vertriebener Teile repariert wurden.
- Geräte die durch Änderung oder Wartung durch jemand anderen als Adam Hall getätigt wurde.

Diese Bestimmungen und Bedingungen stellen die vollständige und ausschließliche Garantievereinbarung zwischen Ihnen und Adam Hall für das von Ihnen erworbene Adam Hall Produkt dar.

## **HAFTUNGS**BESCHRÄNKUNG

Wenn das unter der Marke Adam Hall vertriebene Produkt nicht entsprechend der obigen Garantie funktioniert, besteht Ihr alleiniger und ausschließlicher Anspruch aus dieser Garantie in der Reparatur oder dem Ersatz. Weitergehende Gewährleistungsansprüche bleiben hiervon unberührt. Die maximale Haftung von Adam Hall im Rahmen dieser Garantie ist ausdrückliche beschränkt auf den jeweils niedrigeren Betrag, der sich entweder aus dem Kaufpreis für das Produkt oder aus den Reparatur- bzw. Ersatzkosten von Hardware-Komponenten, die bei normalem Gebrauch nicht Ordnungsgemäß funktionieren, ergibt.

Adam Hall haftet aus dieser Garantie nicht für durch das Produkt oder sein versagen verursachte Schäden, einschließlich entgangener Gewinne, unterbliebener Einsparungen oder besonderer, indirekter oder Folgeschäden. Adam Hall haftet zudem nicht für von Dritten oder von ihnen für Dritte geltend gemachte Ansprüche.

Diese Haftungsbeschränkung gilt unabhängig davon, ob Schäden gerichtlich verfolgt werden, ob Schadensersatzansprüche im Rahmen dieser Garantie oder aufgrund unerlaubter Handlungen (Einschließlich Fahrlässigkeit und Gefährdungshaftung) oder aufgrund vertraglicher bzw. sonstiger Ansprüche gestellt werden. Diese Haftungsbeschränkung kann von keiner Person aufgehoben oder ergänzt werden. Diese Haftungsbeschränkung gilt auch dann, wenn sie Adam Hall über die Möglichkeit derartiger Schäden informiert haben. Sie gilt jedoch nicht für Ansprüche aus Personenschäden.

Aus dieser Garantie ergeben sich für Sie bestimmte Rechte. Möglicherweise haben Sie weitere Rechte, die Ihnen von Staat zu Staat und von Land zu Land unterschiedlich sein können. Es ist ratsam, die entsprechenden Gesetze des Staates bzw. Landes heranzuziehen, um Ihre Rechte umfassend zu ermitteln.

## INANSPRUCHNAHME DES **REPARATURSERVICE**

Um den Garantieservice bzw. Reparaturservice für das Produkt in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an Adam Hall oder an einen Adam Hall Partner, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

## **EG-KONFORMITÄTS**ERKLÄRUNG

Diese Geräte entsprechen den grundlegenden Anforderungen und den weiteren Vorgaben der Richtlinien 2004/108/EC (EMC) und 2006/95/EC (LVD). Weitere Informationen finden Sie unter www.adamhall.com.

## **KORREKTE ENTSORGUNG** DIESES PRODUKTES

**(Gültig in der Europäischen Union)**

Dieses Symbol (entweder auf dem Gerät oder dem dazugehörigen Handbuch) weist darauf hin, dass das Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden an der Umwelt und an Personen zu verhindern, entsorgen Sie dieses Gerät bitte fachgerecht bei einer entsprechenden Stelle für Elektromüll.

Als Privatkunde Informieren Sie sich bitte beim Hersteller oder bei Ihrer Gemeinde über die Möglichkeiten der korrekten Entsorgung.

Als Geschäftskunde kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen Sie die Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt sollte nicht mit anderem gewerblichen Abfall entsorgt werden.

## **WEEE**-DEKLARATION

Ihr LD-Systems Produkt wurde unter der Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten die wiederverwertet oder wieder verwendet werden können hergestellt. Dieses Symbol weist darauf hin, dass elektronische Geräte nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte fachgerecht bei einer entsprechenden Stelle für Elektromüll und helfen Sie dabei unsere Umwelt zu schützen.

## **BATTERIEN** UND AKKUS

Die mitgelieferten Batterien können wiederverwertet werden. Werfen Sie die Batterien daher nicht in den normalen Hausmüll sondern in gesonderte dafür vorgesehene Container. Helfen Sie, unsere Umwelt sauber zu halten.

Adam Hall GmbH, alle Rechte vorbehalten. Änderungen der Technischen Daten und Produktmerkmale vorbehalten. Das Erstellen von Fotokopien, Übersetzungen und anderen Reproduktionen dieser Bedienungsanleitung oder Teilen derselben ohne vorherige Genehmigung ist untersagt.

## NOTES:

## Merci d'avoir choisi LD-Systems!

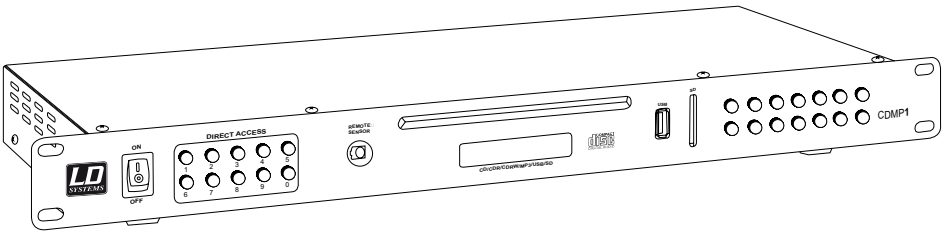
Nous avons conçu ce produit afin de vous offrir un matériel fiable, qui vous accompagnera durant de longues années. En achetant l'un des produits de la marque LD-Systems vous bénéficiez de notre compétence reconnue et de nos nombreuses années d'expérience en tant que fabricant. Notre nom est notre garantie.

Veuillez s'il-vous-plait prendre quelques minutes pour lire attentivement ces instructions d'utilisation car nous souhaitons que vous puissiez profiter pleinement et au plus vite de votre matériel LD-Systems.

Pour plus d'informations sur LD-Systems venez visiter notre site WWW.**LD-SYSTEMS**.COM

# LD CDMP1

CD / USB / SD / MP3 PLAYER



# **MESURES**PRÉVENTIVES

1. Veuillez lire attentivement les précautions d'utilisation et les instructions suivantes.
2. Veuillez conserver ce manuel d'utilisation.
3. Veuillez utiliser cet appareil uniquement conformément à son but d'utilisation initial.
4. Veuillez respecter les règles de traitement des déchets. Veuillez s'il-vous-plait séparer les déchets plastiques des déchets papiers et les déposer dans un bac à ordures adéquat.
5. En cas de panne, de dommage, d'exposition de l'appareil à la pluie ou autres liquides, veuillez contacter une personne qualifiée pour le service après-vente de nos produits.
6. Veuillez ne pas exposer ce produit à des sources de chaleur, telles que les fours, les radiateurs ou tout autre appareil produisant de la chaleur (notamment les amplificateurs de puissance). Pour éviter les risques de surchauffe veillez à ce que l'appareil ne soit pas placé trop près d'un mur, ou enfermé dans un boitier, pour que la circulation de l'air ne soit pas obstruée.
7. Après avoir connecté votre appareil veuillez inspecter le câblage pour éviter les risques d'accident ou d'avarie. Veuillez ne jamais utiliser de câbles endommagés.
8. Veuillez utiliser uniquement les accessoires et supports de fixation fournis ou recommandés par le constructeur. Assurez vous de la stabilité de votre installation avant d'utiliser votre matériel, vous éviterez les risques de chutes et donc de dommages de l'appareil.
9. Apparition d'interférences lors de l'usage de systèmes HF sans fil.
   L'utilisation simultanée de micros sans fil et de téléphones portables (si les deux appareils sont peu éloignés l'un de l'autre) peut générer des interférences au niveau du microphone. Ces interférences sont audibles dans les haut-parleurs de votre système de sonorisation lorsque le système sans fil y est relié.

**DANGER:**

Pour réduire les risques de choc électrique veuillez ne pas retirer le couvercle (ou la face arrière) de l'appareil. Les pièces situées à l'intérieur de l'appareil ne doivent pas être manipulées par l'utilisateur. Veuillez contacter exclusivement une personne qualifiée pour le service après-vente de nos produits.

L'éclair finissant par une flèche, entouré d'un triangle équilatéral vous indique la présence à l'intérieur du boîtier de pièces non isolées, représentant un risque de "haute tension électrique" et pouvant par conséquent blesser les personnes.

Le point d'exclamation, entouré d'un triangle équilatéral, vous indique la présence d'instructions importantes quant-à l'utilisation et à l'entretien dans la brochure fournie avec le produit.

ATTENTION! NIVEAU SONORE ÉLEVÉ!
Vous allez utiliser ce système de transmission sans fil à des fins professionnelles. Dans ce cas l'utilisation de ce produit est soumise à des règles et à des directives définies par votre organisme professionnel de prévention des accidents du travail. En tant que fabricant, Adam Hall se doit de vous mettre en garde formellement sur les risques éventuels que cet appareil peut présenter pour votre santé.

Ce système est capable de générer une pression acoustique supérieure à 80dB. 85dB est la limite légale du niveau sonore à laquelle votre ouïe peut être soumise lors d'une journée de travail. Cette valeur a été fixée par la médecine du travail comme valeur de référence pour la mesure du niveau sonore. Vous exposer à des niveaux sonores plus élevés, ou sur une durée plus longue peut endommager votre ouïe. Si vous vous exposez à des pressions acoustiques supérieures à la limite légale, pensez à raccourcir le temps d'exposition pour vous protéger d'éventuelles dégradations de votre ouïe. Voici quelques signes pouvant vous alerter d'une exposition trop longue à un niveau sonore trop élevé :

- Vous entendez des sons de cloche, de sonnerie ou des sifflements !
- Vous avez l'impression de ne plus entendre les sons aigus !

# **MESURES**PRÉVENTIVES **& INTRO**:



**ATTENTION, RAYONNEMENT DE FAISCEAU LASER**

Aucun rayonnement invisible de faisceau laser n'est à craindre en cours de fonctionnement : la source de lumière est en effet entièrement confinée dans l'appareil. Ce rayonnement peut se produire, en revanche, lors de l'ouverture ou du déverrouillage, intentionnel ou non, de la mécanique de lecture du CD. Évitez toute exposition directe au rayon laser. L'utilisation de contrôles ou de réglages autres que ceux spécifiés ci après peuvent provoquer des expositions au rayonnement laser.

**INTRODUCTION**

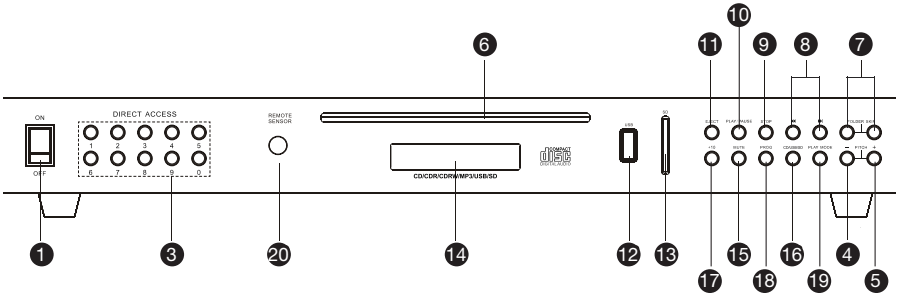
Ce lecteur de CD/MP3 s'adapte à toutes sortes d'applications en sonorisation (théâtre, bars, salles d'attente...) et propose des fonctions spécifiques : lecture en continu, aléatoire, lecture de fichiers MP3 stockés sur support USB et carte mémoire SD. Il est compatible avec les CD audio du commerce, les CD gravés (CD-R audio) et les CD contenant des fichiers au format MP3.

**CARACTÉRISTIQUES**

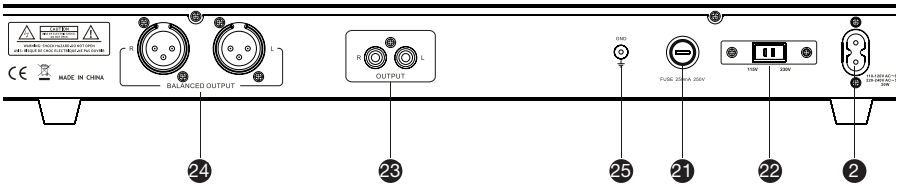
- Lecteur CD / USB / SD / MP3
- Télécommande infrarouge
- Accès direct aux plages
- Programmation en lecture
- Différents modes de répétition en lecture
- Sortie symétrique sur XLR
- Mémoire anti-choc (buffer) de 40 secondes
- Rackable 19"

# **ÉLÉMENTS** DE CONTRÔLE :

## **PANNEAU** AVANT :




## **PANNEAU** ARRIÈRE :



# **ÉLÉMENTS** DE CONTRÔLE :

**❶ ON / OFF**
Allumage/extinction globale du lecteur

**❷ EMBASE CORDON SECTEUR**
Branchez ici le cordon secteur.

**❸ CLAVIER DE SÉLECTION DES PLAGES**
Appuyer sur les touches 0 à 9 vous permet de sélectionner directement les plages musicales d'un CD, d'une clé USB ou d'une carte SD.

**❹ PITCH "-"**
La hauteur de lecture est réglable de 0 à -16%, selon 8 pas.

**❺ PITCH "+"**
La hauteur de lecture est réglable de 0 à +16%, selon 8 pas.

**❻ FENTE CHARGEMENT CD**
Insérez votre CD ici.

**❼ FOLDER SKIP**
Appuyez sur la touche gauche si vous désirez revenir au premier fichier du dossier précédent, ou sur la touche droite pour aller directement au premier fichier du dossier suivant.

**❽ << ET >>**
Touche << : Appuyer sur cette touche permet de revenir au début de la plage, ou à la plage précédente. Maintenir enfoncée la touche pendant plus d'une seconde active la lecture arrière à double vitesse.
Touche >> : Appuyer sur cette touche fait passer à la plage suivante. Maintenir enfoncée la touche pendant plus d'une seconde active la lecture avant à double vitesse.

**❾ STOP**
Appuyez sur cette touche pour arrêter la lecture.

**❿ PLAY / PAUSE**
Appuyez sur cette touche pour passer de Lecture à Pause et inversement.

**⓫ EJECT**
Éjection du CD

**⓬ PORT USB**
Ce port accueille une clé USB.

**⓭ PORT POUR CARTE SD**
Insérez ici la carte SD, les contacts tournés vers la droite.

**⓮ ÉCRAN**

# **ÉLÉMENTS** DE CONTRÔLE :

Écran LCD rétro-éclairé

⓯ **MUTE**
Coupe/rétablit le son.

⓰ **CD / USB / SD**
Permet de choisir le support lu : CD, clé USB ou carte SD.

⓱ **+10**
Appuyer sur cette touche 'saute' 10 morceaux, et la lecture continue.

⓲ **PROG**
Appuyer sur cette touche permet d'entrer en mode de programmation de lecture.

⓳ **PLAY MODE**
Cette touche permet de choisir le mode de lecture :
(PLAY ALL) Toutes les plages (programmées) seront lues à la suite.
(REPEAT TRACK) La lecture de la plage (programmée) est répétée.
(REPEAT ALL) Toutes les plages (programmées) seront lues à la suite puis répétées.
(RANDOM REPEAT) Toutes les plages sont lues en ordre aléatoire puis répétées.

⓴ **PORT INFRAROUGE**
Ce port infrarouge reçoit les signaux de contrôle de la télécommande.

㉑ **FUSIBLE**
Dans des conditions normales d'utilisation, ce fusible ne devrait pas fondre. S'il fond, c'est qu'il s'est produit une surcharge ou un dysfonctionnement. Pour changer le fusible, débranchez le cordon secteur, et procédez au remplacement. Veuillez vous référer aux caractéristiques de l'appareil en ce qui concerne le calibre du fusible.

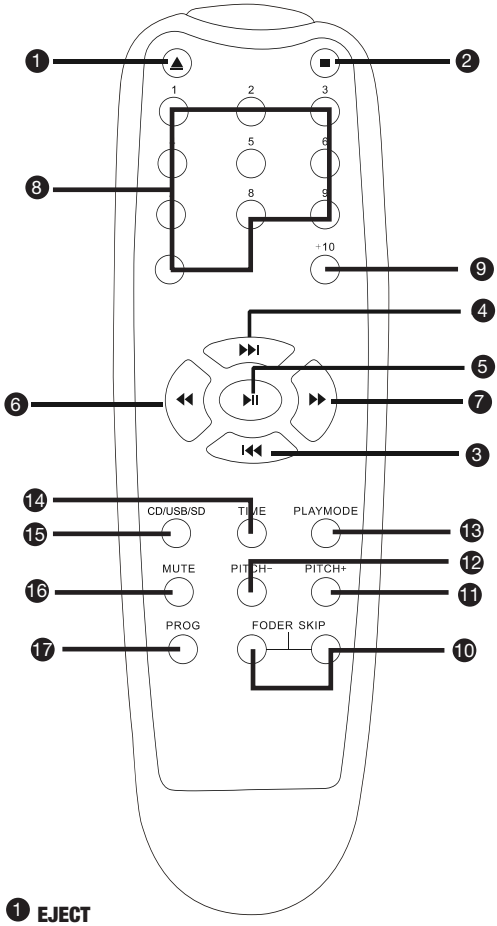
㉒ **SÉLECTEUR DE TENSION SECTEUR**
Pour modifier la tension secteur de fonctionnement, faites glisser ce sélecteur sur la valeur de tension désirée. Cette valeur doit correspondre à la valeur de tension secteur dans votre région.

㉓ **SORTIE ASYMÉTRIQUE SUR RCA**

㉔ **SORTIE SYMÉTRIQUE (XLR)**

㉕ **MISE À LA TERRE**

# TÉLÉCOMMANDE :




**1 EJECT**
Éjection du CD

**2 STOP**
Appuyez sur cette touche pour arrêter la lecture.

**3 PLAGE PRÉCÉDENTE**
Appuyez sur cette touche pour revenir à la plage précédente.

**4 PLAGE SUIVANTE**
Appuyez sur cette touche pour passer à la plage suivante.

**5 PLAY / PAUSE**
Appuyez sur cette touche pour passer de Lecture à Pause et inversement.

# TÉLÉCOMMANDE :



**⑥ LECTURE RAPIDE ARRIÈRE**
Appuyez sur cette touche pour passer en lecture arrière rapide.

**⑦ LECTURE RAPIDE AVANT**
Appuyez sur cette touche pour passer en lecture avant rapide.

**⑧ CLAVIER DE SÉLECTION DES PLAGES**
Appuyer sur les touches 0 à 9 vous permet de sélectionner directement les plages musicales d'un CD, d'une clé USB ou d'une carte SD.

**⑨ +10**
Appuyer sur cette touche 'saute' 10 morceaux, et la lecture continue.

**⑩ FOLDER SKIP**
Appuyez sur la touche gauche si vous désirez revenir au premier fichier du dossier précédent, ou sur la touche droite pour aller directement au premier fichier du dossier suivant.

**⑪ PITCH +**
La hauteur de lecture est réglable de 0 à +16%, selon 8 pas.

**⑫ PITCH -**
La hauteur de lecture est réglable de 0 à -16%, selon 8 pas.

**⑬ PLAY MODE**
Cette touche permet de choisir le mode de lecture :
(PLAY ALL) Toutes les plages (programmées) seront lues à la suite.
(REPEAT TRACK) La lecture de la plage (programmée) est répétée.
(REPEAT ALL) Toutes les plages (programmées) seront lues à la suite puis répétées.
(RANDOM REPEAT) Toutes les plages sont lues en ordre aléatoire puis répétées.

**⑭ TIME**
Affiche alternativement la durée écoulée et la durée restante de la plage en cours de lecture.

**⑮ CD / USB / SD**
Permet de choisir le support lu : CD, clé USB ou carte SD.

**⑯ MUTE**
Coupe/rétablit le son.

**⑰ PROG**
Appuyer sur cette touche permet d'entrer en mode de programmation de lecture.

# **CARACTÉRISTIQUES** TECHNIQUES:

| | |
|---|---|
| **TYPE:** | Compact Disc (12 cm) / USB / SD Card Player |
| **ANTI SHOCK BUFFER MEMORY:** | 40 Seconds |
| **MP3 DECODING:** | Support 16 / 22.05 / 24 / 32 / 44.1 / 48 kHz sampling frequencies and bit rate from 32 kbps up to 320 kbps |
| **OVER SAMPLING RATE:** | 8 Times |
| **SAMPLING FREQUENCY:** | 44.1 kHz |
| **FREQUENCY RESPONSE:** | 20 Hz to 20.000 Hz |
| **TOTAL HARMONIC DISTORTION:** | <0.05% |
| **SIGNAL TO NOISE RATIO:** | 100 dB |
| **DYNAMIC RANGE:** | 96 dB |
| **CHANNEL SEPERATION:** | 50 dB (1 kHz) |
| **POWER SUPPLY:** | AC 115/230 V , 60 / 50 Hz |
| **DIMENSIONS (WxHxD):** | 485 x 50 x 270 mm |
| **WEIGHT:** | 3.22 kg |

# DÉCLARATIONS DU **FABRICANT**:

## **GARANTIE** LIMITÉE:

Cette garantie limitée s'applique aux produits de la marque Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer et Eminence. Les droits inhérents à la garantie légale vis-à-vis du revendeur ne sont pas affectés par cette garantie. En fait elle justifie d'une garantie supplémentaire indépendante auprès de la société Adam Hall.

La société Adam Hall garantit que le produit que vous avez acheté Adam Hall ou à l'un de ses revendeurs officiels, est exempt de défaut matériel et d'usinage pour une durée de 2 ans (ou 5 ans pour les produits Palmer) à partir de la date d'achat, lorsqu'il est utilisé dans des conditions normales.

La période de garantie limitée débute le jour de l'achat du produit. Pour bénéficier de cette garantie vous devez produire une preuve d'achat sur laquelle figure la date d'achat du produit (ex : ticket de caisse daté, bon de livraison daté…). Si un produit d´une des marques citées ci-dessus venait à nécessiter une réparation durant la période de garantie limitée, vous aurez alors le droit de bénéficier des services de la garantie selon les termes et conditions mentionnés par ce document.

Cette garantie limitée ne s'applique qu'à l'acheteur initial de ce produit Adam Hall et ne peut être en aucun cas transférée à un tiers devenu propriétaire du produit. Durant la période de garantie limitée, Adam Hall s'engage à réparer ou remplacer les pièces défectueuses du produit. Toutes les pièces ou éléments démontés lors d'une réparation par Adam Hall deviennent la propriété d'Adam Hall.

Dans le cas improbable d´un défaut récurrent, Adam Hall peut, à sa discrétion, décider de vous fournir un produit de remplacement de son choix, dont les capacités techniques sont au moins équivalentes à celles de votre produit initial.

Adam Hall ne garantit pas que le fonctionnement de ce produit sera exempt d'erreur ou ininterrompu. Adam Hall ne peut pas être rendu responsable des dégâts résultant de votre manquement à suivre les instructions d'utilisation fournies avec votre produit.

Cette garantie limitée ne s'applique pas,
- aux pièces d'usure (ex: piles)
- aux produits dont le numéro de série a été effacé ou aux produits endommagés ou rendus défectueux par accident
- dans le cas d'une utilisation non conforme aux conditions normales d'utilisation, dans le cas d'abus ou toute autre cause externe
- dans le cas d'un usage du produit en dehors des paramètres d'utilisation stipulés dans la documentation fournie avec le produit
- dans le cas de l'usage de pièces de remplacement n'étant pas fabriquées ou vendues par Adam Hall
- dans le cas d'une modification du produit ou d'une réparation par quiconque autre qu'Adam Hall

Ces termes et conditions constituent l'accord de garantie complet et exclusif entre vous et Adam Hall concernant le produit de la marque Adam Hall que vous vous êtes procuré.

## RESPONSABILITE **LIMITEE**

Si votre appareil de marque Adam Hall ne fonctionne pas comme garanti ci avant, le seul recours, exclusif, est sa réparation ou son remplacement. Dans le cadre de cette garantie limitée, la responsabilité financière maximale d'Adam Hall est expressément limitée à la plus faible des deux sommes suivantes : prix payé pour le produit ou coût de répararation ou de remplacement de tout composant matériel ne fonctionnant pas correctement dans des conditions d'utilisation normale.

Adam Hall ne peut être tenu financièrement pour responsable de tout dommage causé par le produit ou par sa défaillance - y compris toute perte de recettes ou de bénéfices ou tout dommage spécifique, incidentel ou consécutif. Adam Hall n'est pas responsable financièrement en cas de requête émanant d'une tierce partie ou de votre part pour une tierce partie.

Cette limitation de responsabilité financière s'applique en cas de demande de dommages et intérêts ou de poursuites, dans le cadre de cette garantie limitée ou en cas de procédure (négligence et stricte responsabilité produit), de non-respect de contrat, ou de toute autre procédure. Cette limitation de responsabilité financière ne peut être annulée ou amendée par quiconque. Cette limitation de responsabilité financière sera effective même si vous avez prévenu Adam Hall ou tout représentant autorisé de Adam Hall de la possibilité de tels dommages. Toutefois, cette limitation de responsabilité financière ne s'applique pas en cas de blessures personnelles.

Cette garantie limitée vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits, qui peuvent varier d'un état ou d'un pays à un autre. Nous vous conseillons de vous reporter aux lois applicables dans votre état ou dans votre pays pour déterminer l'étendue exacte de vos droits.

## DEMANDE DE **REPARATIONS SOUS GARANTIE**

Pour demander des réparations sous garantie pour votre produit, veuillez contacter Adam Hall ou le revendeur agréé Adam Hall chez qui vous avez acheté le produit.

## **DECLARATION** DE CONFORMITE **CE**

Ces appareils répondent aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives 2004/108/EC (EMC) et 2006/95/EC (LVD). Pour plus d'informations, consultez www.adamhall.com.

## **RECYCLAGE CORRECT** DE CE PRODUIT (DECHET ELECTRIQUE)

**(Applicable dans l'Union Européenne et autres pays européens pratiquant la collecte sélective des déchets)**

La présence de ce logo sur le produit ou son manuel d'utilisation indique qu'en fin de vie, il ne doit pas être jeté avec les autres déchets domestiques. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine consécutive à une gestion incontrôlée des déchets, veuillez séparer ce produit des autres types de déchets, et assurer son recyclage de manière responsable, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles.
Nous conseillons aux utilisateurs domestiques de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant du gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible.
+Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux lors de la collecte.

## **DECLARATION** WEEE

Votre produit LD-Systems a été développé et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et/ou réutilisés. Ce symbole indique que les appareils électriques et électroniques, à la fin de leur durée de vie opérationnelle, doivent être gérés séparément des déchets ordinaires.
Veuillez apporter ce produit au point de collecte ou centre de recyclage local prévu pour de tels appareils. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement dans lequel nous vivons tous.

## **BATTERIES** ET ACCUMULATEURS

Les piles ou batteries rechargeable livrées avec l'appareil sont recyclables. Veuillez les jeter dans un bac à déchets spécial, ou déposez-les chez votre revendeur spécialisé. Pour une meilleure protection de l'environnement, ne jetez les piles que lorsqu'elles sont épuisées.

Adam Hall GmbH, tous droits réservés. Les caractéristiques techniques et les fonctions disponibles sur le produit sont sujettes à modifications. La photocopie, la traduction et toute forme de copie, partielle ou intégrale, de ce manuel utilisateur sont interdites.

## NOTES:

## Gracias por elegir LD-Systems!

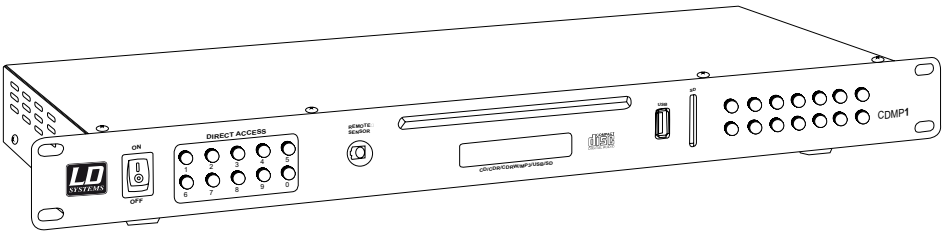
Este producto se ha diseñado para ofrecer una fiabilidad y durabilidad óptima. Los productos de LD-Systems se caracterizan por su gran calidad, avalada por el prestigio de la marca y una dilatada experiencia como fabricante.

Le rogamos que lea atentamente estas instrucciones para familiarizarse rápidamente con este producto LD-Systems y aprovechar al máximo todas las funciones.

Si desea obtener información sobre LD-Systems, visite nuestro sitio web WWW.**LD-SYSTEMS**.COM

# LD CDMP1

CD / USB / SD / MP3 PLAYER



# **MEDIDAS** PREVENTIVAS:

1. Lea atentamente las instrucciones de seguridad adjuntas así como las instrucciones de este documento.
2. Guarde todas las instrucciones.
3. Utilice el equipo únicamente según la finalidad prevista.
4. Procure seguir las normas vigentes sobre reciclaje de desechos. Separe los componentes de plástico, papel y cartón del paquete para reciclarlos en sus contenedores respectivos.
5. Acuda a personal de servicio técnico cualificado en caso de que el equipo esté dañado, no funcione correctamente, se haya expuesto a lluvia o haya caído líquido sobre el equipo.
6. Evite colocar el equipo cerca de una fuente de calor, como hornos, radiadores o cualquier otro dispositivo (incluidos los amplificadores). Mantenga una distancia suficiente entre los amplificadores y las paredes, estanterías, etc. para evitar cualquier sobrecalentamiento.
7. Una vez realizadas todas las conexiones, compruebe el cableado para evitar posibles daños o accidentes. No utilice cables o conexiones que estén dañados.
8. En la instalación utilice solo soportes, fijaciones, estantes, mesas, etc. que sean estables y estén homologados. Compruebe que la estabilidad es adecuada para evitar la caída del equipo.
9. Interferencias con los sistemas inalámbricos.
El uso simultáneo de micrófonos inalámbricos y de teléfonos móviles, cuando estos dispositivos están a corta distancia entre sí, puede provocar interferencias en la señal del micrófono que serán audibles en el sistema de megafonía.

**ADVERTENCIA:**

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa (o el panel posterior). Este equipo no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Para cualquier tarea de mantenimiento o reparación, acuda a un técnico cualificado.

El símbolo de rayo dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de tensión peligrosa sin aislamiento dentro de la carcasa del producto que puede ser de magnitud suficiente como para suponer un riesgo para las personas.

El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (reparaciones) en la documentación adjunta con el equipo.

¡ADVERTENCIA: ALTO VOLUMEN!
Este sistema de transmisión se destina a un uso profesional. Por consiguiente, si se aplica a un uso comercial, estará sujeto a las normas y reglamentos de la Asociación para la prevención de accidentes de su sector profesional. Como fabricante, Adam Hall tiene la obligación de informar formalmente a los usuarios de la existencia de posibles riesgos para la salud.

Este sistema puede producir una presión sonora de 80 dB. Por ley, 85 dB es el nivel de presión sonora máximo al que puede estar expuesto durante una jornada laboral. Este nivel se estableció a partir de los datos científicos obtenidos de las investigaciones realizadas en el campo de la medicina del trabajo. Un nivel superior o un tiempo de exposición mayor pueden provocar daños en su oído. Para no ocasionar lesiones auditivas, el tiempo de exposición deberá acortarse si aumenta el nivel de presión sonora. Estos son algunos de los síntomas que indican una exposición excesiva a altos niveles de presión sonora:
- Escucha silbidos.
- Le parece que ya no puede oír los tonos agudos.

# SEGURIDAD E INTRODUCCIÓN:



**PRECAUCIONES CON LA RADIACIÓN LÁSER**

Durante el funcionamiento del producto no se produce una radiación láser invisible peligrosa ya que la radiación láser emitida queda totalmente confinada dentro de la carcasa de protección. Si se abre la carcasa del producto o fallan los mecanismos de bloqueo, podría producirse una radiación láser invisible. Evite la exposición directa al haz láser El uso de controles, ajustes o procedimientos fuera de los aquí mencionados pueden exponerle a niveles de radiación peligrosa.

**INTRODUCCIÓN**

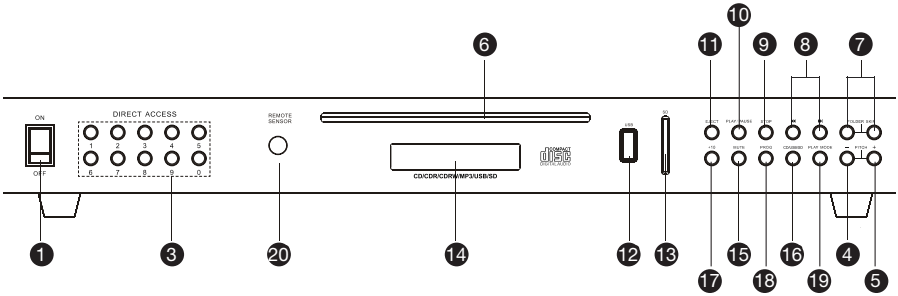
El reproductor de CD/MP3 es adecuado para aplicaciones de PA (por ejemplo, en cines, pubs o salas de espera) y ofrece funciones especiales, como por ejemplo, repetición continua, reproducción aleatoria, reproducción de MP3 almacenados en USB o tarjetas de memoria SD. Puede reproducir CDs de audio, CDs de audio grabables (CD-R) y CDs con pistas en formato MP3.

**CARACTERÍSTICAS**

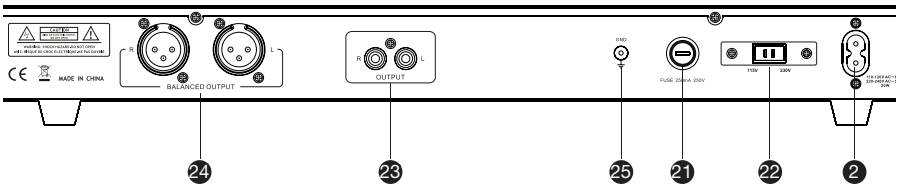
Reproductor de CD, USB, SD, MP3
- Mando a distancia por infrarrojos
- Acceso directo a pistas
- Programación
- Varios modos de repetición
- Salida XLR balanceada
- Memoria intermedia antichoques de 40 segundos
- Ancho de 19"

# CONTROLES:

## **PANEL** FRONTAL:




## **PANEL** POSTERIOR:



# CONTROLES:



❶ **ON/OFF**
Interruptor de encendido/apagado del equipo.

❷ **ENCHUFE PARA EL CABLE ELÉCTRICO**
Para conectar el cable eléctrico.

❸ **SELECCIÓN DE PISTA**
Pulse los botones 0 a 9 para seleccionar directamente una pista del CD, llave USB o tarjeta SD.

❹ **PITCH "-"**
Puede ajustarse el pitch de 0% a -16%, en 8 pasos.

❺ **PITCH "+"**
Puede ajustarse el pitch de 0% a +16%, en 8 pasos.

❻ **RANURA PARA CD**
Inserte el CD en esta ranura.

❼ **FOLDER SKIP**
Pulse una vez el botón izquierdo para seleccionar la primera pista de la carpeta anterior. Pulse el botón derecho para seleccionar la primera pista de la siguiente carpeta.

❽ **<< Y >>**
Botón <<: Pulse el botón para recomenzar la pista o para seleccionar la pista anterior. Mantenga pulsado el botón durante más de 1 segundo para rebobinar a doble velocidad.
Botón >>: Pulse el botón para seleccionar la siguiente pista. Mantenga pulsado el botón durante más de 1 segundo para avanzar a doble velocidad.

❾ **STOP**
Pulse el botón para detener la reproducción.

❿ **PLAY/PAUSE**
Pulse el botón para alternar entre reproducción y pausa.

⓫ **EJECT**
Expulsa el disco CD.

⓬ **PUERTO USB**
Inserte una llave USB.

⓭ **RANURA PARA TARJETA SD**
Inserte una tarjeta SD con los contactos metálicos hacia dentro.

⓮ **PANTALLA**
Pantalla LCD retroiluminada.

# CONTROLES:

**⓯ MUTE**
Activa o desactiva la función silencio.

**⓰ CD/USB/SD**
Permite seleccionar entre CD, USB y SD.

**⓱ +10**
Pulse el botón para avanzar 10 pistas y continuar la reproducción.

**⓲ PROG**
Pulse el botón para entrar en el modo de programación.

**⓳ PLAY MODE**
Pulse el botón para alternar entre los modos de reproducción:
(PLAY ALL) Se reproducirán secuencialmente todas las pistas programadas.
(REPEAT TRACK) Se repetirán todas las pistas programadas.
(REPEAT ALL) Se reproducirán secuencialmente todas las pistas y después se repetirán.
(RANDOM REPEAT) Se repetirán todas las pistas aleatoriamente.

**⓴ SENSOR**
Sensor de infrarrojos de las señales del mando a distancia.

**㉑ FUSIBLE**
El fusible no debería fundirse durante el funcionamiento normal del equipo. Si se funde el fusible, puede indicar una sobrecarga o una avería. Antes de sustituir el fusible fundido, desconecte el cable eléctrico. Asegúrese de que las especificaciones eléctricas del fusible son correctas.

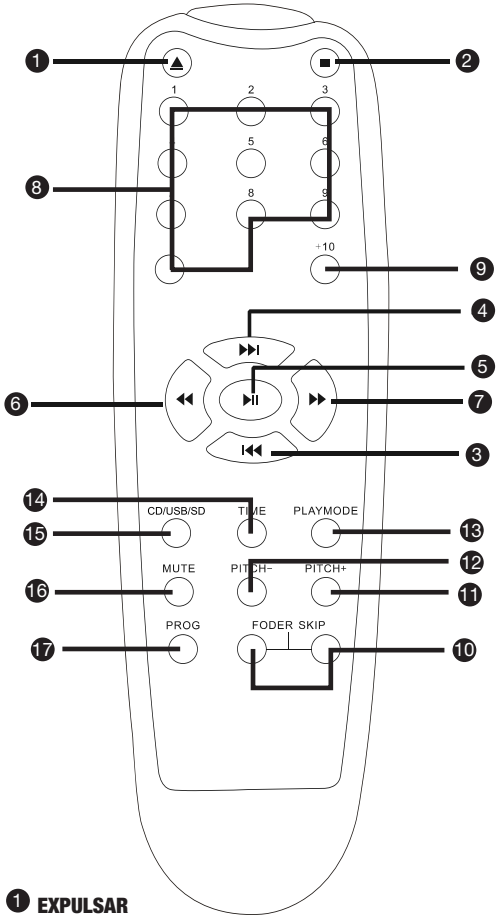
**㉒ CONMUTADOR DE CAMBIO DE TENSIÓN**
Para cambiar la tensión eléctrica, deslice el selector a la tensión deseada. Este valor debe coincidir con la tensión del suministro eléctrico.

**㉓ SALIDA RCA NO BALANCEADA**

**㉔ SALIDA XLR BALANCEADA**

**㉕ TOMA DE TIERRA**

## MANDO A DISTANCIA:




**1 EXPULSAR**
Expulsa el disco CD.

**2 DETENER**
Pulse el botón para detener la reproducción.

**3 PISTA ANTERIOR**
Pulse el botón para seleccionar la pista anterior.

**4 PISTA SIGUIENTE**
Pulse el botón para seleccionar la pista siguiente.

**5 REPRODUCIR/PAUSA**
Pulse el botón para alternar entre reproducción y pausa.

# MANDO A DISTANCIA:

❻ **RETROCESO RÁPIDO**
Pulse el botón para retroceder rápidamente.

❼ **AVANCE RÁPIDO**
Pulse el botón para avanzar rápidamente.

❽ **SELECCIÓN DE PISTA**
Pulse los botones 0 a 9 para seleccionar directamente una pista del CD, llave USB o tarjeta SD.

❾ **+10**
Pulse el botón para avanzar 10 pistas y continuar la reproducción.

❿ **FOLDER SKIP**
Pulse una vez el botón izquierdo para seleccionar la primera pista de la carpeta anterior. Pulse el botón derecho para seleccionar la primera pista de la siguiente carpeta.

⓫ **PITCH+**
Puede ajustarse el pitch de 0% a +16%, en 8 pasos.

⓬ **PITCH-**
Puede ajustarse el pitch de 0% a -16%, en 8 pasos.

⓭ **PLAY MODE**
Pulse el botón para alternar entre los modos de reproducción.
(PLAY ALL) Se reproducirán secuencialmente todas las pistas.
(REPEAT TRACK) Se repetirán todas las pistas programadas.
(REPEAT ALL) Se reproducirán secuencialmente todas las pistas y después se repetirán.
(RANDOM REPEAT) Se repetirán todas las pistas aleatoriamente.

⓮ **TIME**
Permite alternar entre el tiempo transcurrido y el tiempo restante.

⓯ **SELECCIÓN**
Permite seleccionar entre CD, USB y SD

⓰ **MUTE**
Activa o desactiva la función silencio.

⓱ **PROG**
Pulse el botón para entrar en el modo de programación.

# **DATOS** TÉCNICOS:

| | |
|---|---|
| **TYPE:** | Compact Disc (12 cm) / USB / SD Card Player |
| **ANTI SHOCK BUFFER MEMORY:** | 40 Seconds |
| **MP3 DECODING:** | Support 16 / 22.05 / 24 / 32 / 44.1 / 48 kHz sampling frequencies and bit rate from 32 kbps up to 320 kbps |
| **OVER SAMPLING RATE:** | 8 Times |
| **SAMPLING FREQUENCY:** | 44.1 kHz |
| **FREQUENCY RESPONSE:** | 20 Hz to 20.000 Hz |
| **TOTAL HARMONIC DISTORTION:** | <0.05% |
| **SIGNAL TO NOISE RATIO:** | 100 dB |
| **DYNAMIC RANGE:** | 96 dB |
| **CHANNEL SEPERATION:** | 50 dB (1 kHz) |
| **POWER SUPPLY:** | AC 115/230 V , 60 / 50 Hz |
| **DIMENSIONS (WxHxD):** | 485 x 50 x 270 mm |
| **WEIGHT:** | 3.22 kg |

# **DECLARACIÓN** DEL FABRICANTE:



## GARANTÍA **LIMITADA**

Esta garantía limitada se aplica a los productos de la marca Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer y Eminence.

No afecta a los derechos de garantía legal que asume el vendedor. De hecho, le concede al usuario derechos adicionales ante Adam Hall, independientes de la garantía legal.

Adam Hall garantiza que el producto que ha adquirido de Adam Hall o de cualquier distribuidor autorizado de Adam Hall estará exento de defectos de material y mano de obra, en condiciones normales de uso, durante un período de 2 o 5 años a partir de la fecha de compra.

La garantía limitada entra en vigor el día de la fecha de compra. Para tener derecho a esta garantía será necesario presentar un justificante de compra válido en el que figure la fecha de compra del producto, por ejemplo, la factura o el albarán de entrega. Si el producto que ha adquirido necesitara una reparación durante la vigencia de la garantía limitada, tendrá derecho a obtener los servicios de garantía conforme a los términos y condiciones establecidos en este documento.

Esta garantía limitada se aplica únicamente al comprador original de este producto de Adam Hall y no se puede transferir a terceras personas a las que el comprador haya cedido la propiedad del producto. Durante el periodo de garantía limitada, Adam Hall se compromete a reparar o sustituir las piezas defectuosas del producto. Todas las piezas o componentes retirados durante la reparación pasarán a ser propiedad de Adam Hall.

En el caso poco probable de que se produzca un fallo recurrente en el producto adquirido, Adam Hall, a su entera discreción, podrá optar por sustituir dicho producto por otro de similares características.

Adam Hall no garantiza el funcionamiento ininterrumpido y sin fallos de este producto. Adam Hall no se hace responsable de los posibles daños ocasionados por no seguir las instrucciones de uso suministradas con el producto Adam Hall.

Esta garantía limitada no se aplica:

- en caso de desgaste normal de los consumibles (baterías, etc.)
- a los productos cuyo número de serie ha sido borrado, o que han quedado dañados y defectuosos debido a un accidente
- en caso de defectos ocasionados por una incorrecta utilización o manipulación, o cualquier otra causa ajena
- en caso de utilización del producto no conforme con los parámetros establecidos en la documentación facilitada con el producto
- en caso de utilización de piezas de repuesto no fabricadas o vendidas por Adam Hall
- si el producto ha sido modificado o reparado por personal no autorizado por Adam Hall

Estos términos y condiciones constituyen el acuerdo de garantía íntegro y exclusivo entre usted y Adam Hall en relación con el producto Adam Hall que acaba de adquirir.

## LIMITACIÓN DE **RESPONSABILIDAD**

Si su producto Adam Hall no funciona de acuerdo con las garantías mencionadas arriba, tendrá derecho exclusivamente a la reparación o sustitución del mismo. La responsabilidad máxima de Adam Hall en virtud de los términos de esta garantía está limitada al menor importe que resulte del precio de compra del producto, del coste de la reparación o la sustitución de las piezas que han dejado de funcionar en condiciones normales de uso.

Adam Hall no será responsable de cualquier daño causado por el producto o por el mal funcionamiento del producto, incluidas la pérdida de ganancias, la pérdida de ahorros o cualquier consecuencia derivada de dichas pérdidas. Adam Hall no se hará responsable de ninguna reclamación presentada por un tercero o por el comprador inicial en nombre de un tercero.

Esta limitación de responsabilidad se aplicará con independencia de que se solicite una indemnización por daños y perjuicios, o se presenten reclamaciones por negligencia, contractuales o de cualquier otra índole, y no podrá ser derogada o modificada. Esta limitación de responsabilidad será efectiva incluso en el caso de que el comprador hubiese avisado previamente a Adam Hall o a alguno de sus representantes de la posibilidad de reclamar daños y perjuicios. No obstante, esta limitación de responsabilidad no tendrá efecto en caso de reclamación por daños personales.

Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos. Puede que posea derechos adicionales conforme a la legislación del país o Estado en el que se encuentre. Le recomendamos que consulte la legislación vigente en su país o Estado para conocer el alcance de sus derechos.

## APLICACIÓN DE LA **GARANTÍA**

Para solicitar asistencia técnica en relación con el producto en garantía, póngase en contacto con Adam Hall o con el distribuidor autorizado donde adquirió el producto.

## **DECLARACIÓN CE** DE CONFORMIDAD

Estos dispositivos cumplen con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas 2004/108/EC (EMC) y 2006/95/EC (LVD). Para más información, consulte www.adamhall.com.

## **ELIMINACIÓN CORRECTA** DE ESTE PRODUCTO (DESECHOS ELÉCTRICOS)

**(Aplicable en la Unión Europea y en los países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva)**

El símbolo que aparece sobre el producto o en la documentación adjunta indica que, al final de su vida útil, no deberá desecharse con los demás residuos domésticos. Para evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana debidos al vertido incontrolado de desechos, no mezcle este producto con los demás residuos. La recogida selectiva ayuda a su posterior reciclaje y fomenta la reutilización sostenible de los componentes de este equipo.
Si usted es un particular, deberá ponerse en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto, o con el ayuntamiento, para informarse sobre el reciclaje adecuado de este equipo.
Si usted es una empresa, deberá ponerse en contacto con su proveedor e informarse sobre los términos y condiciones de su contrato de compra-venta. Este producto no debe mezclarse con otros residuos industriales.

## **DECLARACIÓN SOBRE** WEEE

Este producto LD-Systems se ha desarrollado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que se pueden reciclar o reutilizar. Este símbolo indica que los equipos eléctricos y electrónicos deben separarse del resto de residuos comunes al final de su vida útil.
Para desechar este producto, llévelo al punto de recogida municipal o al centro de reciclaje específico para este tipo de equipos. De este modo, contribuirá a proteger el medioambiente.

## **PILAS** Y ACUMULADORES

Las pilas suministradas o las pilas recargables se pueden reciclar. Para desecharlas, deposítelas en un contenedor especial o entréguelas a su proveedor especializado. Para proteger el medioambiente, deseche sólo pilas gastadas.

Adam Hall GmbH. Todos los derechos reservados. Los datos técnicos y las características funcionales del producto están sujetos a modificaciones. Se prohíbe la fotocopia, traducción y cualquier otra forma de reproducción parcial o total de este manual de usuario.

## NOTES:

## Dziękujemy za wybór LD Systems!

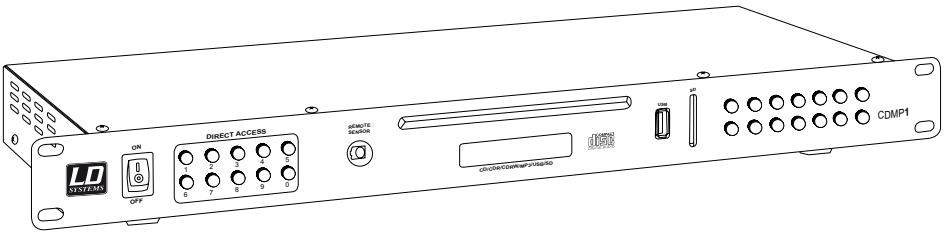
Zaprojektowaliśmy ten produkt tak, aby działał sprawnie przez wiele lat. LD-Systems gwarantuje wysoką jakość produktów swoją marką i wieloma latami doświadczenia jako producent.

Prosimy abyś zapoznał się dokładnie z niniejszą instrukcją, ponieważ chcemy abyś szybko mógł cieszyć się w pełni swoim nowym produktem LD Systems.

Więcej informacji na temat LD Systems znajdziesz na naszej stronie internetowej: WWW.LD-SYSTEMS.COM

# LD CDMP1

CD / USB / SD / MP3 PLAYER



# **ŚRODKI** BEZPIECZEŃSTWA:

1. Przeczytaj uważnie dołączone informacje na temat bezpieczeństwa i następujące po nich wskazówki.
2. Zachowaj pełną dokumentację produktu.
3. Używaj urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem.
4. Przestrzegaj przepisów dotyczących zarządzania odpadami. Posegreguj elementy opakowania na części z tworzywa sztucznego i tektury przed ich przekazaniem do utylizacji.
5. Przekaż urządzenie wykwalifikowanym pracownikom serwisu, jeżeli zostało uszkodzone, narażone na kontakt z deszczem lub płynami, lub gdy nie działa prawidłowo.
6. Nie przechowuj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich jak piece, kaloryfery i inne urządzenia (w tym wzmacniacze). Zawsze dbaj o zachowanie odległości między urządzeniem, a wzmacniaczami, ścianami, skrzyniami itd. aby zapobiec przegrzaniu.
7. Po podłączeniu upewnij się, że wszystkie połączenia są wykonane prawidłowo, aby uniknąć jakiegokolwiek rodzaju wypadku lub szkody.
Nigdy nie używaj wadliwego okablowania.
8. Używaj wyłącznie zatwierdzonych i stabilnych statywów, zaczepów, półek, stołów itp. przy instalacji. Po montażu sprawdź stabilność konstrukcji.
9. Występowanie zakłóceń w systemach bezprzewodowych
Równoczesne używanie kilku mikrofonów bezprzewodowych (jeżeli są niezbyt oddalone od siebie) może prowadzić do pojawienia się zakłóceń w sygnale mikrofonowym, które mogą być słyszalne w zestawie PA.

**UWAGA:**

Aby zmniejszyć zagrożenie porażeniem elektrycznym, nie zdejmuj pokrywy (lub tylnej części obudowy). Brak elementów serwisowalnych przez użytkownika wewnątrz. Przekaż obsługę serwisową wykwalifikowanym fachowcom.

Symbol błyskawicy wewnątrz trójkąta równobocznego ostrzega użytkownika o nieizolowanych częściach pod niebezpiecznym napięciem wewnątrz obudowy produktu, które w znaczący sposób zwiększają zagrożenie dla zdrowia i życia osób.

Znak wykrzyknika wewnątrz trójkąta równobocznego zwraca uwagę użytkownika na ważne wskazówki odnośnie obsługi lub konserwacji (serwisu) umieszczone w instrukcjach i opisach dostarczonych wraz z produktem.

OSTRZEŻENIE! WYSOKI POZIOM GŁOŚNOŚCI!

Opisywany system transmisyjny jest przeznaczony do zastosowań profesjonalnych. Dlatego też komercyjne użytkowanie tego sprzętu podlega zasadom i przepisom bezpieczeństwa właściwym dla danego sektora działalności, w tym regulacjom określonym przez towarzystwa ubezpieczeniowe. Firma Adam Hall, jako wytwórca, jest zobowiązany do formalnego poinformowania o istnieniu potencjalnych zagrożeń zdrowia.

System może być źródłem fali dźwiękowej o ciśnieniu akustycznym rzędu 80 dB. Zgodnie z obowiązującymi przepisami, ucho ludzkie może być narażone w czasie dnia roboczego na działanie dźwięków o poziomie 85 dB. Poziom ten, na podstawie ekspertyz technicznych specjalistów od medycyny pracy, został przyjęty jako podstawa klasyfikacji hałasu. Wyższy poziom dźwięku lub dłuższy czas narażenia mogą spowodować uszkodzenie słuchu. Przy wyższych poziomach ciśnienia akustycznego czas narażenia powinien być skrócony, aby zapobiec uszkodzeniu słuchu. Poniżej opisano kilka objawów mogących wskazywać na to, że byłeś zbyt długo narażony na działanie dźwięków o zbyt wysokim poziomie ciśnienia akustycznego:
– Słyszysz dzwonienie lub gwizd w uszach,
– Odnosisz wrażenie, że nie słyszysz wysokich tonów.

# **ŚRODKI OSTROŻNOŚCI** I WPROWADZENIE:



**OSTRZEŻENIE ZWIĄZANE Z PROMIENIOWANIEM LASEROWYM**

Podczas pracy urządzenia użytkownik nie jest narażony na szkodliwy wpływ promieniowania laserowego, ponieważ występuje ono wyłącznie wewnątrz ochronnej obudowy urządzenia. Niewidzialne promieniowanie laserowe może wystąpić jedynie w przypadku otwarcia obudowy i ominięcia bądź uszkodzenia blokady bezpieczeństwa. Należy unikać bezpośredniej ekspozycji na wiązkę lasera. Obsługa lub ustawienia inne od przedstawionych w niniejszej instrukcji mogą doprowadzić do niebezpiecznej ekspozycji na promieniowanie laserowe.

**WSTĘP**

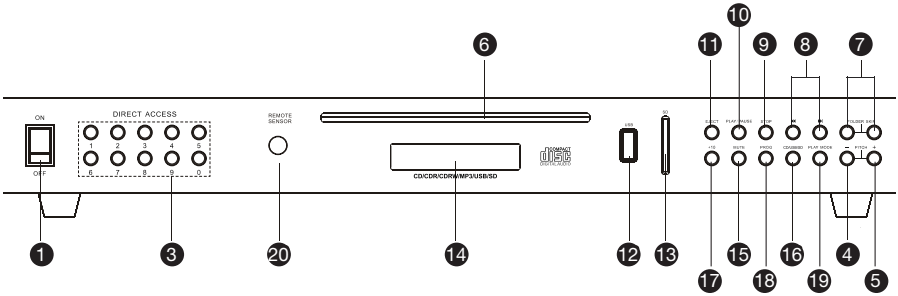
Odtwarzacz CD / MP3 współpracuje z różnorodnymi systemami nagłośnieniowymi (np. w teatrach, pubach czy poczekalniach) i posiada dodatkowe funkcje, takie jak odtwarzanie ciągłe, odtwarzanie w kolejności losowej, odtwarzanie plików MP3 z nośników USB i kart pamięci SD. Urządzenie jest kompatybilne z płytami audio CD, samodzielnie nagranymi płytami audio CD-R oraz płytami zawierającymi pliki w formacie MP3.

**CECHY**

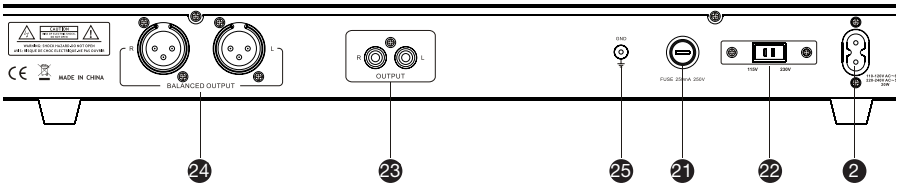
- Odtwarzacz CD / USB / SD / MP3
- Pilot na podczerwień
- Dostęp do utworów za pośrednictwem tytułów
- Funkcja programu odtwarzania
- Różnorodne tryby powtarzania
- Zbalansowane wyjście XLR
- Przeciwwstrząsowy bufor pamięci o pojemności 40 sekund
- Obudowa o szerokości 19 cali

# **ELEMENTY** STEROWANIA:

## **PANEL** PRZEDNI:




## **PANEL** TYLNY:



# **ELEMENTY** STEROWANIA:



❶ **ON / OFF**
Włączanie / wyłączanie urządzenia.

❷ **GNIAZDO PRZEWODU ZASILAJĄCEGO**
Gniazdo podłączenia przewodu zasilającego

❸ **WYBÓR ŚCIEŻKI**
Przyciski 0 – 9 umożliwiające bezpośredni wybór numeru ścieżki na płycie CD, nośniku USB lub karcie SD.

❹ **PITCH „-"**
8-stopniowa regulacja wysokości tonu w zakresie od 0% do -16%.

❺ **PITCH „+"**
8-stopniowa regulacja wysokości tonu w zakresie od 0% do +16%.

❻ **SZCZELINA NA CD**
Miejsce wkładania płyt audio CD.

❼ **FOLDER SKIP**
Aby przejść do pierwszego pliku w poprzednim folderze, należy nacisnąć przycisk lewy. Aby przejść do pierwszego pliku następnego folderu, należy nacisnąć przycisk prawy.

❽ **<< ORAZ >>**
Przycisk <<: Przycisk umożliwia powrót do początku ścieżki lub wybór ścieżki poprzedniej. Aby przewijać ścieżkę do tyłu z podwójną prędkością, należy przytrzymać przycisk na czas 1 sekundy.
Przycisk >> : Przycisk umożliwia przejście do następnej ścieżki. Aby przewijać ścieżkę do przodu z podwójną prędkością, należy przytrzymać przycisk na czas 1 sekundy.

❾ **STOP**
Naciśnięcie przycisku spowoduje zatrzymanie odtwarzania.

❿ **PLAY / PAUSE**
Naciśnięcie przycisku powoduje rozpoczęcie lub wstrzymanie odtwarzania.

⓫ **EJECT**
Naciśnięcie przycisku powoduje wysunięcie płyty CD.

⓬ **PORT USB**
Miejsce podłączania nośnika USB.

⓭ **PORT KARTY SD**
Tutaj należy wkładać karty SD stykami w prawą stronę.

⓮ **WYŚWIETLACZ**
Wyświetlacz LCD z podświetleniem

# **ELEMENTY** STEROWANIA:

⑮ **MUTE**
Naciśnięcie przycisku powoduje włączenie lub wyłączenie funkcji wyciszania.

⑯ **CD / USB / SD**
Przycisk służy do wybierania źródła odtwarzanych ścieżek spośród CD, USB lub SD.

⑰ **+10**
Naciśnięcie przycisku powoduje przejście o 10 utworów do przodu i kontynuowanie odtwarzania.

⑱ **PROG**
Naciśnięcie przycisku powoduje wejście w tryb programowania.

⑲ **PLAY MODE**
Naciśnięcie przycisku powoduje zmianę trybu odtwarzania:
(PLAY ALL) to tryb odtwarzania wszystkich (lub wszystkich zaprogramowanych) ścieżek w ustalonej kolejności.
(REPEAT TRACK) to tryb powtarzania wybranej (zaprogramowanej) ścieżki.
(REPEAT ALL) to tryb powtarzania wszystkich utworów w ustalonej kolejności.
(RANDOM REPEAT) to tryb powtarzania utworów w kolejności losowej.

⑳ **SENSOR**
Czujnik podczerwieni odbierający sygnały z pilota.

㉑ **BEZPECZNIK**
W warunkach normalnej pracy nie powinno dojść do przepalenia bezpiecznika. Przepalenie bezpiecznika jest zwykle spowodowane przeciążeniem lub nieodpowiednimi parametrami zasilania. Przed przystąpieniem do wymiany przepalonego bezpiecznika należy odłączyć zasilanie. Parametry znamionowe bezpiecznika są opisane w specyfikacji urządzenia.

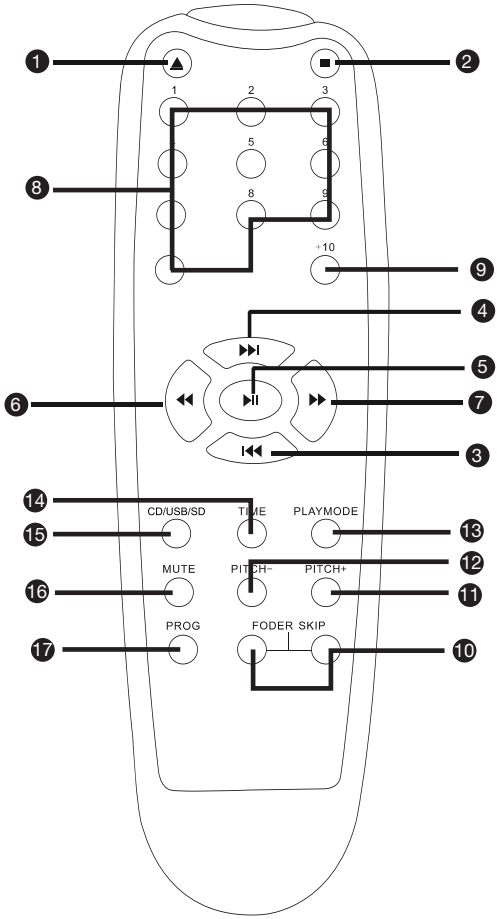
㉒ **ZMIANA NAPIĘCIA**
Aby zmienić napięcie, należy przesunąć suwak do wybranej pozycji. Ustawienie musi uwzględniać parametry lokalnej sieci elektrycznej.

㉓ **NIEZBALALANSOWANE WYJŚCIE RCA**

㉔ **ZBALANSOWANE WYJŚCIE XLR**

㉕ **UZIEMIENIA**

# PILOT:




**1 EJECT**
Naciśnięcie przycisku powoduje wysunięcie płyty CD.

**2 STOP**
Naciśnięcie przycisku spowoduje zatrzymanie odtwarzania.

**3 POPRZEDNIA ŚCIEŻKA**
Naciśnięcie przycisku powoduje przejście do poprzedniej ścieżki.

**4 NASTĘPNA ŚCIEŻKA**
Naciśnięcie przycisku powoduje przejście do następnej ścieżki.

**5 ODTWARZANIE / PAUZA**
Naciśnięcie przycisku powoduje rozpoczęcie lub wstrzymanie odtwarzania.

# PILOT:



**⑥ PRZEWIJANIE DO TYŁU**
Naciśnięcie przycisku spowoduje przewijanie ścieżki do tyłu.

**⑦ PRZEWIJANIE DO PRZODU**
Naciśnięcie przycisku spowoduje przewijanie ścieżki do przodu.

**⑧ WYBÓR ŚCIEŻKI**
Przyciski 0 – 9 umożliwiające bezpośredni wybór numeru ścieżki na płycie CD, nośniku USB lub karcie SD.

**⑨ +10**
Naciśnięcie przycisku powoduje przejście o 10 utworów do przodu i kontynuowanie odtwarzania.

**⑩ FOLDER SKIP**
Aby przejść do pierwszego pliku w poprzednim folderze, należy nacisnąć przycisk lewy. Aby przejść do pierwszego pliku następnego folderu, należy nacisnąć przycisk prawy.

**⑪ PITCH+**
8-stopniowa regulacja wysokości tonu w zakresie od 0% do +16%.

**⑫ PITCH-**
8-stopniowa regulacja wysokości tonu w zakresie od 0% do -16%.

**⑬ PLAY MODE**
Naciśnięcie przycisku powoduje zmianę trybu odtwarzania:
(PLAY ALL) to tryb odtwarzania wszystkich (lub wszystkich zaprogramowanych) ścieżek w ustalonej kolejności.
(REPEAT TRACK) to tryb powtarzania wybranej (zaprogramowanej) ścieżki.
(REPEAT ALL) to tryb powtarzania wszystkich utworów w ustalonej kolejności.
(RANDOM REPEAT) to tryb powtarzania utworów w kolejności losowej.

**⑭ TIME**
Przełącza wyświetlanie pozostałego lub minionego czasu odtwarzania.

**⑮ WYBÓR**
Przycisk służy do wybierania źródła odtwarzanych ścieżek spośród CD, USB lub SD.

**⑯ MUTE**
Naciśnięcie przycisku powoduje włączenie lub wyłączenie funkcji wyciszania.

**⑰ PROG**
Naciśnięcie przycisku powoduje wejście w tryb programowania.

# **DANE** TECHNICZNE:

| | |
|---|---|
| **TYPE:** | Compact Disc (12 cm) / USB / SD Card Player |
| **ANTI SHOCK BUFFER MEMORY:** | 40 Seconds |
| **MP3 DECODING:** | Support 16 / 22.05 / 24 / 32 / 44.1 / 48 kHz sampling frequencies and bit rate from 32 kbps up to 320 kbps |
| **OVER SAMPLING RATE:** | 8 Times |
| **SAMPLING FREQUENCY:** | 44.1 kHz |
| **FREQUENCY RESPONSE:** | 20 Hz to 20.000 Hz |
| **TOTAL HARMONIC DISTORTION:** | <0.05% |
| **SIGNAL TO NOISE RATIO:** | 100 dB |
| **DYNAMIC RANGE:** | 96 dB |
| **CHANNEL SEPERATION:** | 50 dB (1 kHz) |
| **POWER SUPPLY:** | AC 115/230 V , 60 / 50 Hz |
| **DIMENSIONS (WxHxD):** | 485 x 50 x 270 mm |
| **WEIGHT:** | 3.22 kg |

# **DEKLARACJA** ZGODNOŚCI WE:



## OGRANICZONA **GWARANCJA**

Ta Ograniczona Gwarancja dotyczy produktów marek Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer oraz Eminence.

Niniejsza gwarancja nie wpływa na prawa gwarancyjne wynikające z przepisów lokalnych. Jest to dodatkowa, niezależna gwarancja ze strony firmy Adam Hall.

Adam Hall gwarantuje, że zakupiony produkt Adam Hall zakupiony od firmy Adam Hall lub autoryzowanego przedstawiciela Adam Hall, pozostanie wolny od wad w materiałach i wykonaniu, przy normalnym użytkowaniu przez okres 2 lub 3 lat od daty zakupu.

Okres gwarancyjny rozpoczyna się z dniem zakupu. Aby móc skorzystać z serwisu gwarancyjnego, kupujący zobowiązany jest do przedstawienia dowodu zakupu opatrzonego datą. Dokumenty takie jak paragon, faktura lub list przewozowy mogą być dowodem daty zakupu. Jeśli produkt wymienionych powyżej marek wymaga naprawy w czasie trwania okresu gwarancyjnego, nabywcy przysługują gwarancyjne usługi serwisowe zgodne z warunkami przedstawionymi w tym dokumencie.

Niniejsza gwarancja obejmuje wyłącznie oryginalnego nabywcę produktu marki Adam Hall i nie można jej przenieść na inną osobę, która przejmie własność produktu od oryginalnego nabywcy. Podczas okresu gwarancyjnego, Adam Hall zobowiązuje się do naprawy lub wymiany wadliwych komponentów produktu. Wszystkie części i elementy wymontowane z urządzenia podczas działań serwisowych stają się własnością Adam Hall.

W mało prawdopodobnym przypadku powtarzania się wady produktu Adam Hall, Adam Hall może zdecydować o dostarczeniu urządzenia zamiennego wybranego przez Adam Hall, które charakteryzuje się co najmniej takimi samymi parametrami jak reklamowany produkt.

Adam Hall nie gwarantuje, że eksploatacja produktu będzie przebiegać bezbłędnie lub nieprzerwanie.
Adam Hall nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z niezastosowania się użytkownika do instrukcji dołączonej do produktu Adam Hall.

Ta Ograniczona Gwarancja nie dotyczy,
- części podlegających normalnemu zużyciu (np. akumulator)
- produktów, których numer seryjny został usunięty, uszkodzony lub pozbawiony czytelnościw wyniku wypadku
- przypadków nieprawidłowego użycia, celowego uszkodzenia lub powodów zewnętrznych
- przekroczenia dopuszczalnych parametrów pracy określonych w dokumentacji dostarczonej z produktem
- użycia części zamiennych nie pochodzących od Adam Hall
- przez modyfikację lub serwis nieprzeprowadzony przez Adam Hall

Te warunki określają kompletną i wyłączną umowę gwarancyjną między Nabywcą i firmą Adam Hall odnośnie zakupionego produktu markowego Adam Hall.

## OGRANICZENIE **ODPOWIEDZIALNOŚCI**

Jeśli Twój produkt Adam Hall nie działa prawidłowo, wskazanym i wyłącznym rozwiązaniem jest naprawa lub wymiana. Maksymalna odpowiedzialność firmy Adam Hall w związku z niniejszą gwarancją ogranicza się maksymalnie do kwoty równej cenie zakupu produktu lub kosztom naprawy lub wymiany komponentów sprzętowych, które uległy uszkodzeniu lub nie działają prawidłowo podczas normalnego użytkowania.
Adam Hall nie odpowiada za jakiekolwiek szkody spowodowane przez produkt lub awarię produktu, włącznie z utratą zysków lub oszczędności, szczególnych, przypadkowych lub powiązanych szkód. Adam Hall nie ponosi odpowiedzialności za zobowiązania użytkownika wobec stron trzecich lub zobowiązania stron trzecich wobec użytkownika.
Ograniczenie odpowiedzialności ma zastosowanie w przypadku, gdy występują roszczenia odszkodowawcze lub składane są reklamacje na podstawie niniejszej gwarancji lub jako roszczenie z tytułu czynu niedozwolonego (włączając w to zaniedbanie oraz ścisłą odpowiedzialność za produkt), roszczenie z umowy lub jakiekolwiek inne roszczenie. Żadna osoba nie może uchylić lub zmienić tych ograniczeń odpowiedzialności. Niniejsze ograniczenie odpowiedzialności pozostaje w mocy nawet jeśli nabywca poinformował firmę Adam Hall lub jej autoryzowanego przedstawiciela o możliwości wystąpienia takich szkód. Te ograniczenia odpowiedzialności nie dotyczą roszczeń wynikających z wystąpienia obrażeń u osób.

Niniejsza Gwarancja daje Ci pewne specyficzne prawa. Mogą przysługiwać Ci również inne prawa, które różnią się między sobą zależnie od państwa nadania. Radzimy zapoznanie się z prawem właściwym krajowi zamieszkania, w celu uzyskania kompletnej wiedzy na temat przysługujących praw.

## ŻĄDANIE **OBSŁUGI GWARANCYJNEJ**

Aby uzyskać obsługę gwarancyjną swojego produktu, skontaktuj się z firmą Adam Hall lub jej autoryzowanym przedstawicielem od którego kupiłeś produkt.

## **DEKLARACJA** ZGODNOŚCI **WE**

Urządzenia te odpowiadają podstawowym wymogom i innym wytycznym dyrektyw 2004/108/EC (EMC) i 2006/95/EC (LVD). Więcej informacji na stronie: www.adamhall.com.

## **PRAWIDŁOWE SKŁADOWANIE** TEGO PRODUKTU (ODPADY ELEKTRONICZNEI)

(Informacje mają zastosowanie w krajach członkowskich UE i innych krajach europejskich, w których obowiązuje segregacja odpadów)

Ten znak na produkcie lub dołączonej dokumentacji oznacza, że nie należy go wyrzucać wraz z domowymi odpadkami po wycofaniu z użycia. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska i ludzkiego zdrowia spowodowanym niekontrolowanym składowaniem odpadów, prosimy o oddzielenie tego produktu od innych odpadów i odpowiedzialne poddanie go recyklingowi w celu promowania ciągłego odzyskiwania zasobów materiałowych.

Użytkownicy domowi powinni skontaktować się ze sprzedawcą lub lokalnym urzędem, aby uzyskać informacje na temat przyjaznej środowisku zbiórki odpadów elektronicznych.

Użytkownicy biznesowi powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki kontraktu nabycia. Tego produktu nie należy mieszać z innymi odpadami komercyjnymi przy składowaniu.

## **DEKLARACJA**-WEEE

Twój produkt LD Systems został zaprojektowany i wykonany z wysokiej jakości materiałów i komponentów, które można poddać recyklingowi i/lub użyć ponownie. Ten symbol oznacza, że sprzęt elektryczny i elektroniczny należy składować osobno od normalnych odpadów po zakończeniu użytkowania.
Prosimy, przekaż ten produkt do lokalnego punktu zbiórki lub centrum recyklingowego przeznaczonego dla tego typu sprzętu. W ten sposób przyczynisz się do ochrony środowiska, w którym żyjemy.

## **BATERIE** I AKUMULATORY

Dołączone baterie lub akumulatory można poddać recyklingowi. Prosimy, składuj je jako specjalne odpady lub zwróć do punktu nabycia. W celu ochrony środowiska wyrzucaj wyłącznie zużyte baterie.

Adam Hall GmbH, wszystkie prawa zastrzeżone. Dane techniczne i funkcjonalne produktu mogą podlegać modyfikacjom. Kopiowanie, tłumaczenie i pozostałe formy reprodukcji fragmentów lub całości tej instrukcji obsługi są zabronione.

## NOTES:

## Acquistando un prodotto LD Systems avete fatto la scelta giusta!

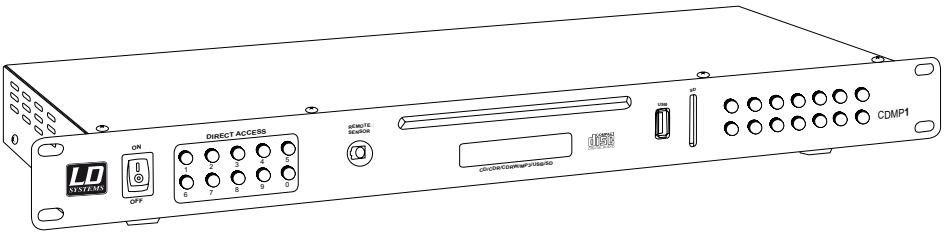
Quest'apparecchio è stato sviluppato e prodotto secondo elevati standard qualitativi che garantiscono un funzionamento regolare per molti anni. Per questo motivo LD Systems, con il suo nome e la pluriennale esperienza, rappresenta un'azienda produttrice di prodotti audio di qualità.

Leggete attentamente questo manuale d'uso per utilizzare al meglio il vostro nuovo amplificatore LD Systems.

Per ulteriori informazioni sui prodotti LD Systems consultate il nostro sito internet WWW.**LD-SYSTEMS**.COM

# LD CDMP1

CD / USB / SD / MP3 PLAYER



# AVVERTENZE:



1. Attenersi alle avvertenze di sicurezza e leggere attentamente il presente manuale.
2. Conservare in un luogo sicuro tutte le avvertenze e le indicazioni.
3. Utilizzare l'apparecchio solo nei modi previsti dal manuale.
4. Rispettare le leggi in vigore nel paese di installazione sullo smaltimento. Separare la plastica dalla carta e dal cartone per lo smaltimento.
5. Se l'apparecchio non funziona più correttamente, è stato esposto a liquidi o è stato in qualche modo danneggiato, rivolgersi esclusivamente a personale autorizzato per le dovute riparazioni.
6. Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore come stufe, termosifoni o altro (anche amplificatori). Controllare che l'apparecchio sia sempre posizionato in modo tale che si possa raffreddare e che non si surriscaldi.
7. Controllare tutte le linee alle quali l'apparecchio è collegato per evitare danni o incidenti.
8 Utilizzare esclusivamente supporti stabili e adeguati per fissare l'apparecchio. Verificare che l'apparecchio sia installato in modo stabile e non possa cadere.

**ATTENZIONE**:

Non togliere mai il coperchio di protezione: pericolo di scosse elettriche.
All'interno dell'apparecchio non ci sono parti che possono essere controllate o riparate dall'utente.
Per la riparazione rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

Questo simbolo avverte del pericolo dovuto alla presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dell'apparecchio che può causare scosse pericolose.

Questo simbolo indica avvertenze e istruzioni d'uso importanti.

Attenzione! Volume alto!

Questi sistemi di trasmissione vengono utilizzati dall'utente per scopi professionali. Pertanto l'uso per scopi commerciali è soggetto alle norme e ai regolamenti delle associazioni di categoria competenti. Adam Hall, in qualità di produttore, è perciò obbligato a segnalare espressamente la presenza di possibili rischi per la salute.

Questi altoparlanti possono generare elevate pressioni sonore. 85db è la pressione sonora massima che per legge può essere esercitata sull'udito umano in una giornata lavorativa. Questo valore è stato stabilito in base a quanto rilevato nel campo della medicina del lavoro. Suoni di maggiore intensità o più prolungati possono provocare danni all'apparato uditivo. Nel caso di volumi più elevati sarà necessario diminuire il tempo di esposizione per evitare eventuali danni all'udito. Alcuni campanelli di allarme che indicano una prolungata esposizione a suoni troppo forti sono:

- La presenza di suoni o fischi all'interno dell'orecchio!
- La sensazione di non sentire più i suoni ad alta frequenza!

# **MISURE** PREVENTIVE **E INTRODUZIONE**:



**PROTEZIONE DALLE RADIAZIONI LASER**

Durante il funzionamento il dispositivo non produce alcuna radiazione laser invisibile pericolosa in quanto tutte le radiazioni laser invisibili emesse rimangono all'interno del corpo di protezione del dispositivo stesso. Radiazioni laser invisibili potrebbero essere presenti nel caso in cui il corpo di protezione sia aperto o gli interblocchi non funzionino o siano disattivati. Evitare l'esposizione diretta ai raggi. L'utilizzo di controlli o dispositivi di regolazione diversi da quelli indicati nel presente manuale potrebbe causare l'esposizione a radiazioni pericolose.

**INTRODUZIONE**

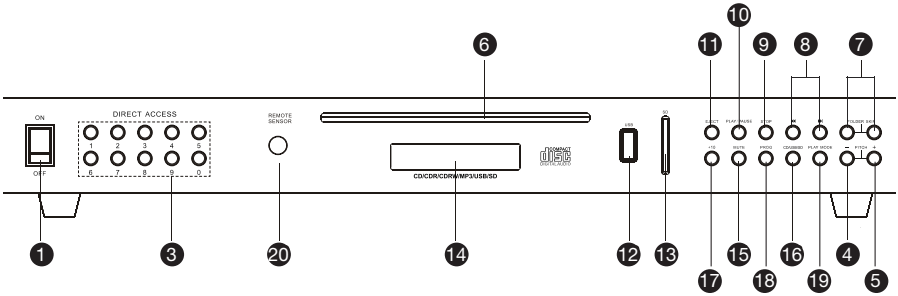
Il lettore CD / MP3 può essere utilizzato per applicazioni PA di vario tipo (ad esempio in teatri, pub o sale di attesa) e dispone di caratteristiche particolari come ad esempio ripetizione continua, ripetizione random, riproduzione di MP3 su dispositivi di memoria USB e schede di memoria SD. Il lettore è in grado di riprodurre CD audio, CD audio masterizzati dall'utente (CD-R audio) e CD con tracce in formato MP3.

**CARATTERISTICHE**

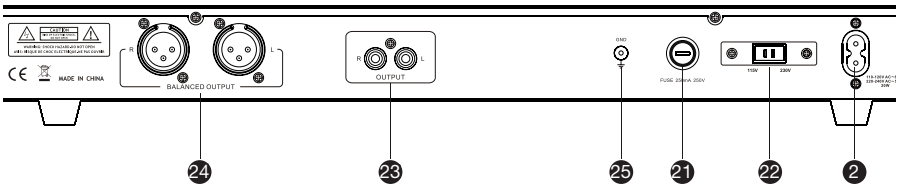
- Lettore CD / USB / SD / MP3
- Telecomando a infrarossi
- Accesso diretto alle tracce
- Funzione di programmazione
- Diverse modalità di ripetizione
- Uscita XLR bilanciata
- Memoria tampone anti-shock (40 secondi)
- Corpo da 19"

# **DISPOSITIVI** DI COMANDO:

## **PANNELLO** FRONTALE:




## PANNELLO **POSTERIORE:**



# **DISPOSITIVI** DI COMANDO:



❶ **ON / OFF**
Interruttore ON/OFF generale.

❷ **CONNESSIONE CAVO AC**
Collegare il cavo dell'alimentazione a questo connettore.

❸ **SELEZIONE TRACCE**
Premere i pulsanti da 0 a 9 per selezionare direttamente le tracce presenti su un cd, chiavetta USB o scheda SD.

❹ **PITCH "-"**
Si può regolare il pitch da 0% a -16% , in 8 fasi.

❺ **PITCH "+"**
Si può regolare il pitch da 0% a 16% , in 8 fasi.

❻ **SLOT CD**
Inserire qui il CD audio.

❼ **FOLDER SKIP**
Premere una volta il pulsante sinistro per spostarsi sul primo file della cartella precedente oppure il pulsante destro per spostarsi sul primo file della cartella successiva

❽ **<< E >>**
Pulsante << : Premere questo pulsante per riavviare la traccia o selezionare la traccia precedente. Tenere premuto il pulsante per più di un secondo per avviare la funzione indietro veloce.
Pulsante >>: Premere questo pulsante per selezionare la traccia successiva. Tenere premuto il pulsante per più di un secondo per avviare la funzione avanti veloce.

❾ **STOP**
Premere questo pulsante per arrestare la riproduzione.

❿ **PLAY / PAUSE**
Premere questo pulsante per avviare la riproduzione o mettere in pausa.

⓫ **EJECT**
Premere per espellere il CD.

⓬ **PORTA USB**
Inserire una chiavetta di memoria USB su questa porta.

⓭ **PORTA SCHEDA SD**
Inserire una scheda SD con i contatti rivolti verso l'alto in questa porta.

# **DISPOSITIVI** DI COMANDO:

⓮ **DISPLAY**
Display LCD retroilluminato.

⓯ **MUTE**
Attiva e disattiva la modalità silenzioso.

⓰ **CD / USB / SD**
Scegliere tra le funzioni CD, USB o SD.

⓱ **+10**
Premere questo pulsante per andare avanti di 10 canzoni e continuare la riproduzione.

⓲ **PROG**
Premere per entrare nella modalità di programmazione.

⓳ **PLAY MODE**
Premere questo pulsante per selezionare una delle seguenti modalità di riproduzione:
(RIPRODUCI TUTTO) Tutte le tracce (programmate) saranno riprodotte in sequenza.
(RIPETI TRACCIA) Le tracce (programmate) saranno ripetute.
(RIPETI TUTTO) Tutte le tracce saranno riprodotte in sequenza e ripetute al termine.
(RIPETI RANDOM) Tutte le tracce saranno ripetute in ordine casuale.

⓴ **SENSORE**
Sensore a infrarossi per i segnali dal telecomando.

㉑ **FUSIBILE**
Durante il normale funzionamento il fusibile non dovrebbe bruciarsi. Il fusibile si brucia in caso di sovraccarico o di guasto. Per sostituire il fusibile scollegare il cavo di alimentazione e sostituire il fusibile bruciato. Fare riferimento alle specifiche del dispositivo per individuare le caratteristiche del fusibile.

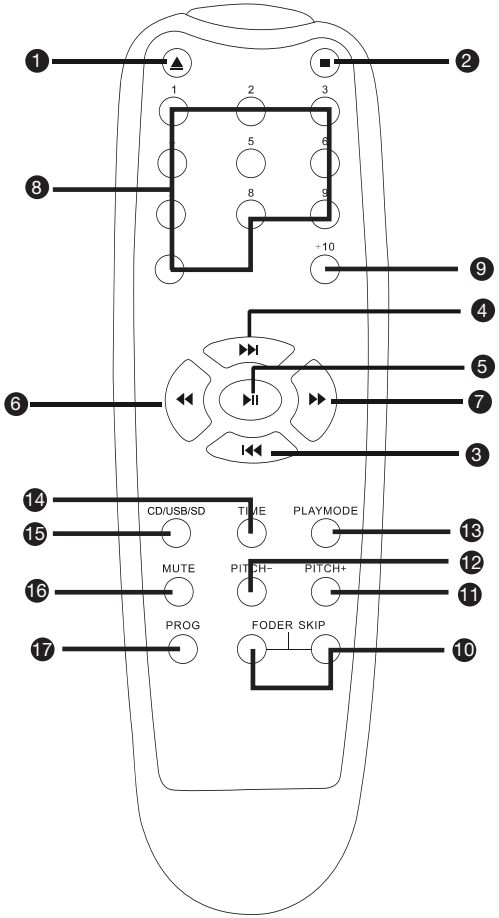
㉒ **MODIFICA DEL VOLTAGGIO**
Spostare il selettore sul voltaggio desiderato per modificare le impostazioni. Le impostazioni devono corrispondere al voltaggio della rete utilizzata.

㉓ **USCITA RCA SBILANCIATA**

㉔ **USCITA XLR BILANCIATA**

㉕ **MESSA A TERRA**

# TELECOMANDO:




**1 EJECT**
Premere per espellere il CD.

**2 STOP**
Premere questo pulsante per arrestare la riproduzione.

**3 TRACCIA PRECEDENTE**
Premere questo pulsante per selezionare la traccia precedente.

**4 TRACCIA SUCCESSIVA**
Premere questo pulsante per selezionare la traccia successiva.

**5 PLAY / PAUSE**
Premere questo pulsante per avviare la riproduzione o mettere in pausa.

# TELECOMANDO:



**6 INDIETRO**
Premere per attivare la funzione indietro veloce.

**7 AVANTI VELOCE**
Premere per attivare la funzione avanti veloce.

**8 SELEZIONE TRACCE**
Premere i pulsanti da 0 a 9 per selezionare direttamente le tracce presenti su un cd, chiavetta USB o scheda SD.

**9 +10**
Premere questo pulsante per andare avanti di 10 canzoni e continuare la riproduzione.

**10 FOLDER SKIP**
Premere una volta il pulsante sinistro per spostarsi sul primo file della cartella precedente oppure il pulsante destro per spostarsi sul primo file della cartella successiva

**11 PITCH+**
Si può regolare il pitch da 0% a 16% , in 8 fasi.

**12 PITCH-**
Si può regolare il pitch da 0% a -16% , in 8 fasi.

**13 PLAY MODE**
Premere questo pulsante per selezionare una delle seguenti modalità di riproduzione:
(RIPRODUCI TUTTO) Tutte le tracce (programmate) saranno riprodotte in sequenza.
(RIPETI TRACCIA) Le tracce (programmate) saranno ripetute.
(RIPETI TUTTO) Tutte le tracce saranno riprodotte in sequenza e ripetute al termine.
(RIPETI RANDOM) Tutte le tracce saranno ripetute in ordine casuale.

**14 TIME**
Permette di scegliere se visualizzare il tempo trascorso o il tempo rimanente.

**15 SELECT**
Scegliere tra le funzioni CD, USB o SD.

**16 MUTE**
Attiva e disattiva la modalità silenzioso.

**17 PROG**
Premere per entrare nella modalità di programmazione.

# **DATI** TECNICI:

| | |
|---|---|
| **TYPE:** | Compact Disc (12 cm) / USB / SD Card Player |
| **ANTI SHOCK BUFFER MEMORY:** | 40 Seconds |
| **MP3 DECODING:** | Support 16 / 22.05 / 24 / 32 / 44.1 / 48 kHz sampling frequencies and bit rate from 32 kbps up to 320 kbps |
| **OVER SAMPLING RATE:** | 8 Times |
| **SAMPLING FREQUENCY:** | 44.1 kHz |
| **FREQUENCY RESPONSE:** | 20 Hz to 20.000 Hz |
| **TOTAL HARMONIC DISTORTION:** | <0.05% |
| **SIGNAL TO NOISE RATIO:** | 100 dB |
| **DYNAMIC RANGE:** | 96 dB |
| **CHANNEL SEPERATION:** | 50 dB (1 kHz) |
| **POWER SUPPLY:** | AC 115/230 V , 60 / 50 Hz |
| **DIMENSIONS (WxHxD):** | 485 x 50 x 270 mm |
| **WEIGHT:** | 3.22 kg |

# MANUFACTURER´S DECLARATIONS:



## GARANZIA DEL PRODUTTORE

Le seguenti condizioni di garanzia si applicano ai prodotti dei marchi Adam Hall, LD Systems, LD Premium, Defender, Palmer e Eminence.

La presente dichiarazione di garanzia non influisce sui diritti di garanzia del produttore previsti dalla legge, ma estende ulteriormente tali diritti anche nei confronti della ditta Adam Hall.

Adam Hall garantisce per un periodo di due o cinque anni dalla data di acquisto che questo prodotto Adam Hall acquistato direttamente dall'azienda o attraverso un rivenditore autorizzato, se utilizzato correttamente, è privo di difetti di materiale e manodopera.

Il periodo di garanzia ha inizio dalla data di acquisto del prodotto che, nel caso in cui si voglia usufruire della garanzia, va adeguatamente documentata tramite la presentazione dello scontrino o della bolla di consegna con la data di acquisto. Qualora, entro il periodo di garanzia, i prodotti di una delle marche sovraindicate necessitino di interventi di riparazione, l'utente ha diritto ad usufruire del servizio alle condizioni indicate nel presente documento.

Questa garanzia del produttore è valida esclusivamente per il primo proprietario del prodotto Adam Hall e non si può trasferire ad un eventuale proprietario successivo. Entro il periodo di garanzia, Adam Hall si fa carico della riparazione o della sostituzione dei componenti o degli apparecchi difettosi. Tutti i componenti o i prodotti sostituiti usufruendo della garanzia del produttore diventano di proprietà di Adam Hall.

Nel caso improbabile che il prodotto acquistato presenti ripetuti malfunzionamenti, la ditta Adam Hall è autorizzata a sostituire a propria discrezione il prodotto difettoso con un altro, a patto che il nuovo prodotto sia di uguale valore rispetto a quello vecchio per quanto riguarda le caratteristiche hardware.

Adam Hall non garantisce che il prodotto sia perfettamente funzionante e/o senza difetti. Inoltre, Adam Hall non risponde di danni derivanti dall'inosservanza delle indicazioni riportate nelle istruzioni d'uso fornite con il presente prodotto e in altra documentazione.

La garanzia del produttore non copre:

- parti soggette ad usura (es. accumulatori),
- apparecchi dai quali è stato rimosso il numero di serie o il cui numero di serie risulta illeggibile a causa di danneggiamenti causati dell'utente,
- danni derivanti da uso errato o improprio o altre cause esterne,
- danni ad apparecchi che non sono stati utilizzati secondo i parametri di funzionamento (parametri indicati nella documentazione contenuta nella confezione),
- danni derivanti dall'utilizzo di componenti non prodotti o distribuiti da Adam Hall,
- danni derivanti da interventi, modifiche o riparazioni non effettuate da Adam Hall.

Le presenti condizioni costituiscono l'accordo di garanzia completo ed esclusivo tra l'acquirente e la Adam Hall per il prodotto Adam Hall acquistato.

## **LIMITAZIONE**DI RESPONSABILITÀ

Nel caso in cui, durante il periodo di garanzia, i prodotti hardware Adam Hall presentino difetti di materiale o di lavorazione (in base alla dichiarazione di garanzia precedente), il solo ed unico diritto del cliente previsto dalla presente garanzia è quello di riparazione o sostituzione dell'apparecchio. La massima responsabilità di Adam Hall è limitata, come espressamente indicato nella garanzia, al prezzo d'acquisto o ai costi per la riparazione o la sostituzione (e in questo caso per l'importo minore) dei componenti hardware difettosi in caso di uso corretto degli stessi.

Adam Hall non è responsabile per eventuali danni provocati dal prodotto o dal malfunzionamento dello stesso, compresi mancati guadagni, perdite e danni speciali indiretti o conseguenti. Inoltre Adam Hall è indenne da richieste avanzate da terzi o dal cliente in nome di terzi.

La presente limitazione di responsabilità vale indipendentemente dal fatto che i danni siano oggetto di procedimenti giudiziari o che siano oggetto di risarcimento danni ai sensi della presente garanzia o per atti illeciti (incluse negligenza e responsabilità oggettiva) o per pretese contrattuali o di altra natura, e non può essere né annullata né modificata. La presente limitazione di responsabilità è valida anche nel caso in cui l'utente abbia avvisato Adam Hall o un rappresentante autorizzato di possibili danni. Tale limitazione non è però valida in caso di richieste per risarcimento danni in relazione a danni a persone.

La garanzia del produttore permette di godere di determinati diritti. A seconda della giurisdizione competente (dello stato o della regione in cui si risiede) è possibile ottenere ulteriori diritti. Si consiglia quindi di consultare le leggi applicabili per determinare l'insieme dei diritti di cui si può godere.

## RICORSO **ALLA GARANZIA**

Per usufruire della garanzia rivolgersi direttamente a Adam Hall o al rivenditore autorizzato Adam Hall, dal quale è stato acquistato il prodotto.

## **CE DICHIARAZION**E DI CONFORMITA

Questi dispositivi soddisfano i requisiti essenziali e le altre disposizioni pertinenti delle direttive 2004/108/EC (EMC) e 2006/95/EC (LVD). Per ulteriori informazioni, vedere www.adamhall.com.

## **CORRETTO SMALTIMENTO** DEL PRODOTTO ("RIFIUTI ELETTRONICI")

**(Valido nei paesi dell'Unione europea e in altri paesi con sistema di smaltimento differenziato dei rifiuti)**

Questo simbolo sul prodotto o sui documenti relativi ad esso sta ad indicare che l'apparecchio alla fine del suo ciclo di vita non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici, in modo tale da evitare eventuali danni ambientali e alle persone causati da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti. Si prega di smaltire questo prodotto separatamente da altri rifiuti e promuovere così lo sviluppo di cicli economici sostenibili con il riciclaggio.
I privati cittadini possono ricevere informazioni sulle possibilità di smaltimento sostenibile presso il venditore dal quale è stato acquistato il prodotto o presso le autorità regionali competenti. I professionisti devono invece contattare il loro fornitore di fiducia e controllare le eventuali condizioni contrattuali per lo smaltimento degli apparecchi. Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ad altri rifiuti industriali.

## DICHIARAZIONE **RAEE**

Il prodotto LD Systems acquistato è stato realizzato tramite l'utilizzo di materiali e componenti di qualità che possono essere riciclati o riutilizzati. Questo simbolo indica che gli apparecchi elettronici non vanno smaltiti assieme ai normali rifiuti domestici indifferenziati. Si prega di smaltire questo apparecchio a norma di legge presso un punto di raccolta per rifiuti elettronici contribuendo così alla salvaguardia dell'ambiente.

## **BATTERIE** E PILE

Le batterie incluse nella confezione possono essere riutilizzate. Non gettare quindi le batterie nei normali rifiuti domestici, ma in contenitori appositi per la loro raccolta. Aiutate a mantenere pulito l'ambiente.

Adam Hall GmbH, tutti i diritti riservati. I dati tecnici e le caratteristiche del prodotto possono essere soggetti a modifiche. È vietata la copia, la traduzione e qualsiasi altra riproduzione delle presenti istruzioni d'uso o di parte di esse senza previa autorizzazione.

## NOTES:

WWW.**LD-SYSTEMS**.COM

**Adam Hall GmbH** | Daimlerstrasse 9 | 61267 Neu-Anspach | Germany
Tel. +49(0)6081/9419-0 | Fax +49(0)6081/9419-1000
web : www.adamhall.com | e-mail : mail@adamhall.com

RoHS